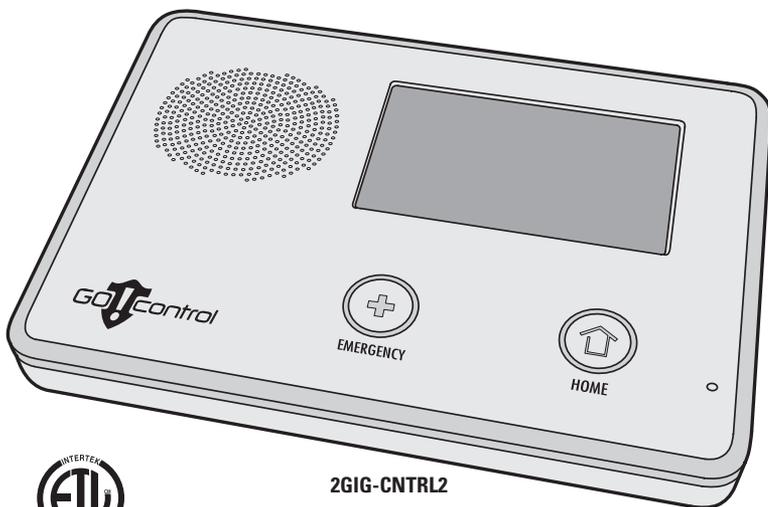




## ***Systeme de sécurité sans fil***



2GIG-CNTRL2

## ***Guide d'utilisation***

***AVERTISSEMENT: Notice d'instruction du propriétaire  
Ne doit être enlevée par personne sauf l'occupant***



# **Le système de sécurité Go!Control**

---

Félicitations pour votre achat d'un système de sécurité Go!Control Ce système sans fil offre une protection pour vos biens contre le vol, une protection pour vous et votre famille avec la surveillance d'urgence 24 heures, et éventuellement de détection d'incendie pour votre maison.

Le noyau du système est le panneau de commande. Il reçoit les signaux radio sans fil à partir des « détecteurs » à distance du système qui surveillent les portes, fenêtres, détecteurs de mouvement, détecteurs de fumée, détecteurs de monoxyde de carbone, et boutons de panique. Le panneau de commande traite ces signaux et contrôle la sirène d'alarme. Le système peut communiquer avec une Centrale de surveillance sur le réseau téléphonique ordinaire et éventuellement sur le réseau de téléphonie cellulaire pour signaler les violations, les alarmes et l'état du système.

Le panneau de commande fonctionne grâce à un écran tactile en couleur qui affiche des boutons et des icônes faciles à identifier. Le système peut être armé ou désarmé directement au panneau de commande, ou en utilisant en option une télécommande porte-clés, à distance par téléphone ou sur Internet avec un accès Web (s'il est activé par votre installateur). Le panneau de commande affiche des informations utiles concernant l'état du système et du détecteur, l'historique des alarmes, et les alertes de mauvais fonctionnement.

Pleinement « supervisé », le système de sécurité Go!Control surveille en permanence son fonctionnement et celui de ses détecteurs. Si un problème survient, comme une pile faible d'un détecteur, l'alerte de mauvais fonctionnement sera affichée et enregistrée par le panneau de commande et éventuellement signalée à la Centrale de surveillance. De cette façon, le problème peut être traité et corrigé rapidement, en préservant l'intégrité du système.

Avec le système intégré de capacité domotique Z-Wave, vous pouvez contrôler vos appareils ménagers connectés au Z-Wave à partir du panneau de commande ou à distance à partir d'un PC et de l'Internet de n'importe où dans le monde ... même par le biais de votre téléphone portable ! (Ceci est une option, vérifiez auprès de votre professionnel de sécurité pour la disponibilité pour votre système.)

Plusieurs compagnies d'assurance offrent des rabais sur le contrat d'assurance des propriétaires et des locataires quand un système de sécurité est installé. Les crédits d'escompte varient selon les différentes entreprises, mais généralement il y a une augmentation d'épargne avec une augmentation du niveau de protection. Demandez à votre agent d'assurance au sujet de l'épargne disponible pour vous.

# Table des matières

|   |    |  |    |
|---|----|--|----|
| <b>Aperçu du système</b> .....                                      | 2  | <b> Icônes d'état du système</b> .....                                   | 23 |
| Information générale.....   | 2  | Icône d'alimentation CA .....  | 23 |
| Caractéristiques.....   | 2  | Icône de défaillance de la ligne de téléphone.....                       | 23 |
| Fonctionnement de base .....  | 3  | Icône d'état de la batterie de secours .....                             | 23 |
| Types de détecteur .....  | 3  | Icône du mode de test.....   | 23 |
| Protection contre les incendies .....                               | 3  | Icône d'accès à distance de l'installateur .....                         | 23 |
| Protection contre le cambriolage .....                              | 3  | Icône de modem radio .....   | 23 |
| Codes d'utilisateur.....  | 3  | <b>Messagerie</b> .....  | 24 |
| Alarmes .....   | 3  | Messages du système .....  | 24 |
| Messages .....  | 3  | Messages affichés .....  | 24 |
| Alertes de mauvais fonctionnement.....                              | 3  | Messages à lire .....  | 24 |
| <b>Caractéristiques du panneau de commande</b> .....                | 4  | Messages confidentiels à lire .....                                      | 25 |
| <b>Détecteurs sans fil</b> .....                                    | 5  | Filtrage des messages .....  | 25 |
| <b>Écrans d'affichage principal</b> .....                           | 6  | Tri des messages .....   | 25 |
| Écran d'accueil .....   | 6  | <b>Commande à distance par téléphone</b> .....                           | 26 |
| Écran de sécurité.....  | 6  | Téléphone à distance .....   | 26 |
| Écran d'armement.....   | 6  | Appeler le système .....   | 26 |
| Écran de menu .....   | 6  | Commande à distance.....   | 27 |
| Écran d'état.....   | 6  | Contournement des détecteurs à distance .....                            | 27 |
| <b>Protection contre le cambriolage</b> .....                       | 7  | <b>Palette d'outils du système</b> .....                                 | 28 |
| Fonctionnement du système .....                                     | 7  | Codes d'utilisateur.....   | 28 |
| État du détecteur .....   | 8  | Configuration du code d'utilisateur.....                                 | 28 |
| Vérifier que tous les détecteurs sont fermés .....                  | 8  | Ajouter un code d'utilisateur .....                                      | 28 |
| Affichage de l'état de chaque détecteur.....                        | 8  | Modifier un code d'utilisateur.....                                      | 28 |
| Contournement du détecteur.....                                     | 9  | Supprimer un code d'utilisateur.....                                     | 29 |
| Contournement forcé des détecteurs .....                            | 9  | Code d'utilisateur de contrainte .....                                   | 29 |
| Contournement manuel ou non-contournement des détecteurs .....      | 9  | Ajouter un Code d'utilisateur de contrainte .....                        | 29 |
| Mode à domicile.....  | 10 | Bouton de contrainte secret .....  | 29 |
| Délai d'entrée en mode à domicile .....                             | 10 | Historique du système.....   | 30 |
| Sortie rapide en mode à domicile .....                              | 10 | Test du système .....  | 31 |
| Armement en mode à domicile .....                                   | 11 | Test du détecteur .....  | 31 |
| Mode Absent .....   | 12 | Test du panneau .....  | 31 |
| Délai de sortie et d'entrée en mode Absent .....                    | 12 | Test du téléphone.....   | 32 |
| Exit Delay Restart (Reprendre le Délai de sortie) .....             | 12 | Test du téléphone cellulaire.....  | 33 |
| Sortie silencieuse en mode Absent .....                             | 12 | Options de carillon .....  | 34 |
| Sortie rapide en mode Absent.....                                   | 12 | Luminosité/ Volume .....   | 35 |
| Auto Stay Mode (mode A domicile automatique) .....                  | 12 | Temporisation du rétroéclairage.....                                     | 35 |
| Armement en mode Away (Absent) .....                                | 13 | Nettoyage de l'écran.....  | 36 |
| Désarmement du système .....  | 13 | Calibrage de l'écran tactile .....                                       | 36 |
| Désarmement à partir du mode à domicile .....                       | 14 | Programmation de la date et heure .....                                  | 37 |
| Désarmement à partir du mode Absent .....                           | 14 | Version d'affichage .....  | 37 |
| Si une alarme de cambriolage se produit .....                       | 15 | <b>Ensemble d'options de l'installateur</b> .....                        | 38 |
| Sirène d'alarme de cambriolage .....                                | 15 | Durée d'exécution de la sirène .....                                     | 38 |
| Mémoire d'alarme .....  | 15 | Durée d'exécution de la trompe d'alarme.....                             | 38 |
| Communication vocale bidirectionnelle en option .....               | 15 | Délai de sortie.....   | 38 |
| Armement et désarmement par télécommande porte-clé .....            | 16 | Délai d'entrée.....  | 38 |
| Armement par télécommande porte-clé en mode Stay (À domicile) ..... | 16 | Boutons d'urgence 24 heures .....  | 39 |
| Armement par télécommande porte-clé en mode Away (Absent) .....     | 16 | Armement rapide .....  | 39 |
| Désarmement par une télécommande porte-clé .....                    | 16 | Contournement rapide .....   | 39 |
| Urgence par la télécommande porte-clé.....                          | 16 | Sortie rapide .....  | 39 |
| Télécommande porte-clé auxiliaire .....                             | 17 | Non-contournement automatique.....                                       | 39 |
| Armement et désarmement par clavier sans fil .....                  | 17 | Mode À domicile automatique.....   | 39 |
| Armement par clavier sans fil en mode Stay (à domicile) .....       | 17 | Signal sonore d'armement/de désarmement par télécommande porte-clé ..... | 40 |
| Armement par clavier sans fil en mode Away (Absent) .....           | 17 | Désarmement par télécommande porte-clé après une alarme .....            | 40 |
| Désarmement par clavier sans fil .....                              | 17 | Exit Delay Restart (Reprendre le Délai de sortie) .....                  | 40 |
| Urgence incendie par clavier sans fil .....                         | 17 | Heure d'annulation .....   | 40 |
| Urgence police par clavier sans fil .....                           | 17 | Affichage du rapport annulé .....  | 41 |
| <b>Protection contre les incendies</b> .....                        | 18 | Retarder l'appel de secours .....  | 41 |
| Système d'alarme-incendie .....                                     | 18 | Communication vocale bidirectionnelle.....                               | 41 |
| Alarme-incendie manuelle .....                                      | 18 | Réponse téléphonique à distance.....                                     | 41 |
| Alarme-incendie automatique .....                                   | 18 | <b>Réglementation</b> .....  | 42 |
| Taïre une fausse alarme d'incendie .....                            | 18 | Notice sur les produits sans fil .....                                   | 42 |
| Emplacements recommandés pour détecteur de fumée .....              | 19 | Notice Partie 15 de la FCC .....   | 42 |
| Plan d'évacuation d'urgence.....                                    | 20 | Règles et règlements de la FCC sur le téléphone.....                     | 42 |
| <b>Fonctions d'urgence</b> .....                                    | 21 | Notice Partie 68 de la FCC .....   | 43 |
| Boutons d'urgence 24 heures .....                                   | 21 | Notice d'Industrie Canada (pour les utilisateurs canadiens).....         | 44 |
| Panic (Panique) .....   | 21 | <b>Information sur le service</b> .....                                  | 45 |
| Feu .....   | 21 | Avis important concernant l'alimentation .....                           | 45 |
| Emergency (Urgence) .....   | 21 | <b>Notice importante</b> .....   | 46 |
| <b>Alertes de mauvais fonctionnement du système</b> .....           | 22 | Limitations du système d'alarme.....                                     | 46 |
| Icône d'alerte de mauvais fonctionnement.....                       | 22 | <b>Garantie limitée</b> .....  | 47 |
| Alerte de mauvais fonctionnement supprimée la nuit .....            | 22 | <b>Index</b> .....   | 48 |

# Aperçu du système

---

## Information générale

Ce système prévoit trois formes de protection : contre le cambriolage, l'incendie et protection d'urgence, selon les options définies par l'installateur. Le système se compose du panneau de commande avec un écran tactile en couleur, de détecteurs sans fil qui offrent une protection du périmètre et à l'intérieur contre le cambriolage et de détecteurs sans fil de monoxyde de carbone et de fumée. De plus, les télécommandes porte-clés, les pendatifs de panique sans fil et les claviers sans fil en option peuvent avoir été fournis ou installés.

Le système surveille les « zones » de protection et l'état du système. Il affichera les informations de surveillance et contrôlera la sirène d'alarme. Votre système peut aussi avoir été configuré pour transmettre des rapports d'alarmes et des rapports d'état à la Centrale de surveillance et a une capacité de communication vocale bidirectionnelle avec l'opérateur de surveillance d'alarme.

## Caractéristiques

Voici une liste de caractéristiques et d'options standard qui peuvent être incluses dans votre système. Demandez à votre installateur quelles sont les options qui vous sont offertes et cochez les cases qui s'appliquent.

- Modes de sécurité STAY (à domicile) et AWAY (Absent). Le mode STAY (à domicile) protège le périmètre du système seulement et est utilisé typiquement la nuit lorsque les locaux sont occupés. Le mode Away (Absent) protège le périmètre *et* l'intérieur du système; il est utilisé lorsque les locaux ne sont pas occupés.
- Huit codes à 4 chiffres uniques pour faire fonctionner le système. Le système prend en charge un « Master User Code » (code d'utilisateur maître) qui peut affecter et gérer les sept autres codes d'utilisateur.
- Un des huit codes d'utilisateur fonctionne comme code d'utilisateur de contrainte. Le contrôle du système avec ce code donne l'apparence d'un fonctionnement normal, mais en l'utilisant, il transmet secrètement un rapport de « contrainte » à la Centrale de surveillance pour lancer une alarme silencieuse en tant qu'appel à l'aide.
- Messages vocaux à partir du panneau de commande. Messages vocaux à partir du panneau de commande. Le système a un grand vocabulaire de mots descriptifs qui peuvent être assignés à des détecteurs afin que chacun ait une annonce unique telle que « porte d'entrée » ou « fenêtre de la chambre de bébé », si désiré.
- Une domotique avec le contrôleur intégré Z-Wave pour le contrôle à distance des appareils électroménagers connectés au Z-Wave (fonctionnalité en option).
- Historique des alarmes avec un journal des événements du système. Chaque alarme et alerte du système est enregistrée dans la mémoire du système. Ces événements peuvent être affichés et examinés au panneau de commande ou à distance par la Centrale de surveillance.
- L'horloge de temps réel et le calendrier sont affichés sur l'écran du système et sont utilisés pour enregistrer les incidents à l'heure dans le journal des événements.
- Communication vocale bidirectionnelle. Après le déclenchement d'une alarme, le système peut se connecter automatiquement avec un opérateur de la Centrale de surveillance pour que ce dernier puisse converser avec les gens dans les locaux.
- Commande à distance du système par téléphone.
- Commande à distance du système en utilisant un dispositif exploitable sur le Web via l'Internet (nécessite l'option radiotéléphone cellulaire GSM).
- Trois fonctions optionnelles d'urgence 24 heures : PANIC, FIRE et EMERGENCY (Panique, Feu et Urgence). Ces fonctions peuvent être activées par les boutons sur le panneau de commande en utilisant des détecteurs sans fil, à partir du clavier sans fil ou à partir d'appareils portables de type pendentif.

# Aperçu du système

## Fonctionnement de base

Voici les concepts généraux de fonctionnement que votre système soutient. La compréhension de ces concepts vous aidera à utiliser votre système de sécurité au maximum.

## Types de détecteur

Les détecteurs sans fil du système ont été attribués à certains « types » (parfois appelé « zones » dans l'industrie de l'alarme). Le type de détecteur détermine comment et quand le panneau de commande répond aux signaux provenant du détecteur. Quelques détecteurs sont armés tout le temps, d'autres sont armés qu'à certains niveaux d'armement, quelques-uns transmettent des rapports à la Centrale de surveillance à tout moment lorsqu'activés.

## Protection contre les incendies

Si les détecteurs de fumée sans fil ont été installés dans votre système, ils sont armés 24 heures par jour. Ils sonnent l'alarme lorsque la fumée est détectée et peuvent signaler l'alarme-incendie à la Centrale de surveillance. Reportez-vous à la section du système d'alarme-incendie dans ce manuel pour les renseignements pertinents sur la planification d'urgence et d'évacuation.

## Protection contre le cambriolage

La protection contre le cambriolage est assurée par les détecteurs de périmètre et d'intérieur. Lorsque le système est armé en mode Away (Absent), les détecteurs de périmètre et d'intérieur sont armés et peuvent déclencher une alarme. Lorsque le système est armé en mode Stay (à domicile), seuls les détecteurs périmétriques sont armés et peuvent déclencher une alarme.

Les deux modes d'armement offrent un « Exit Delay » ( Délai de sortie ) qui vous donne le temps de quitter les lieux sans déclencher l'alarme. Dès la rentrée, le système offre un « Entry Delay » (Délai d'entrée) à certains points de protection qui vous donne le temps de désarmer le système avant qu'une alarme soit déclenchée.

Les détecteurs peuvent être configurés pour sonner un carillon et/ou un message vocal quand ils sont déclenchés. Ainsi vous pouvez contrôler vos portes et fenêtres pendant que le système est désarmé.

## Codes d'utilisateur

L'installateur du système a pré-programmé un Master Use Code (Code d'utilisateur maître) sur votre système. Ce code peut être utilisé pour contrôler le système ainsi qu'attribuer et changer les sept autres codes d'utilisateur. Le Master User Code (Code d'utilisateur maître) peut également accéder à plusieurs paramètres de configuration du système dans le User Toolbox (Palette d'outils).

## Alarmes

Lorsqu'une alarme est déclenchée, la sirène du panneau de commande et la sirène extérieure (si installée) se feront entendre pour une période préétablie. Durant les alarmes et après le désarmement, le bouton historique des alarmes permet d'afficher toutes les alarmes qui ont eu lieu, et quels détecteurs ont été impliqués. L'historique des alarmes s'efface la prochaine fois que le système sera armé ou peut être effacé manuellement.

## Messages

Votre système de sécurité accepte la réception des messages provenant de la Centrale de surveillance. Les messages peuvent être les mises à jour du système, les services supplémentaires, les alertes météorologiques régionales exclusives, etc.

## Alertes de mauvais fonctionnement

Le système lui-même surveille les conditions de fonctionnement anormales et vous alerte si un défaut est détecté. Les perturbations peuvent être rapportées à la Centrale de surveillance.

# Caractéristiques du panneau de commande

## AVERTISSEUR SONORE ET HAUT-PARLEUR

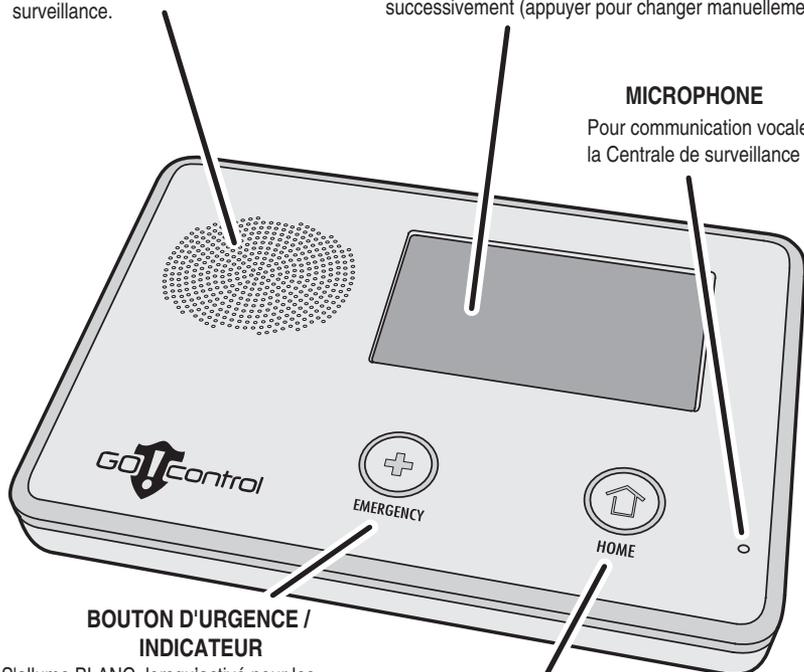
Émet toutes les alarmes locales du système, les guides vocaux, les sons du système, et l'audio pour la communication vocale bidirectionnelle avec la Centrale de surveillance.

## AFFICHAGE EN COULEUR AVEC ÉCRAN TACTILE

Affiche toutes les informations du système, l'état, la programmation, et fonctionne comme clavier. Affiche également l'horloge, le calendrier, et la température successivement (appuyer pour changer manuellement).

## MICROPHONE

Pour communication vocale avec la Centrale de surveillance



## BOUTON D'URGENCE / INDICATEUR

S'allume BLANC lorsqu'activé pour les alarmes d'urgence  
Clignote BLANC pendant une alarme d'urgence

## BOUTON DOMICILE / INDICATEUR

2GIG-CNTRL2

### État du détecteur



S'allume VERT lorsque TOUS les détecteurs sont fermés (prêt à armer)  
Pas allumé lorsqu'un détecteur est ouvert (n'est pas prêt à armer)

### État d'armement



S'allume ROUGE lorsque le système est armé  
Clignote ROUGE pendant le Délai d'entrée

### Mémoire d'alarme



Clignote ROUGE pendant une alarme  
Clignote ROUGE après une alarme pendant que le système est toujours armé

**Indicateur clignote pendant les coupures de courant** (système alimenté par la batterie de secours)

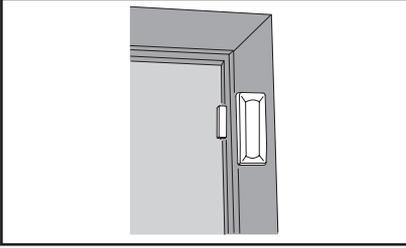
### Coupure de courant



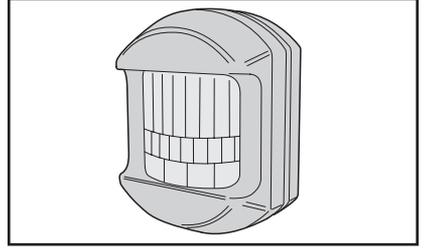
Clignote VERT lorsque TOUS les détecteurs sont fermés (prêt à armer)  
Clignote ORANGE lorsqu'un détecteur est ouvert (n'est pas prêt à armer)  
Clignote ROUGE lorsque le système est armé

## Détecteurs sans fil

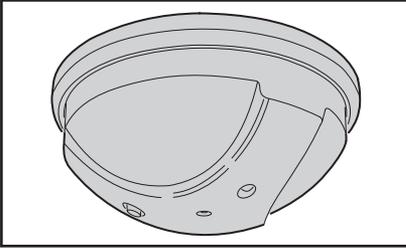
Votre système de sécurité est muni de détecteurs sans fil. Certains détecteurs seront visibles, d'autres détecteurs sont cachés à l'intérieur des montants de porte. En fonction de votre installation, il peut y avoir d'autres types de détecteurs tels que ceux mentionnés ci-dessous. Assurez-vous que votre installateur vous montre tous les détecteurs installés sur votre système.



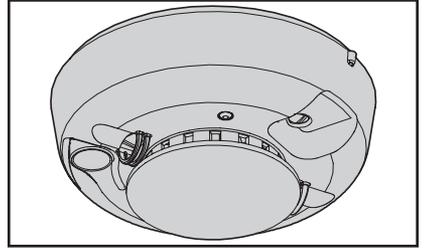
*Détecteur de porte/fenêtre*



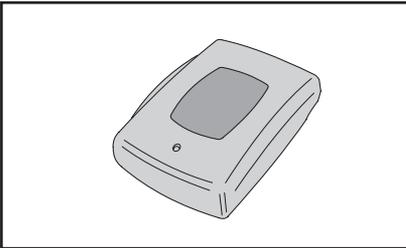
*Détecteur de mouvement*



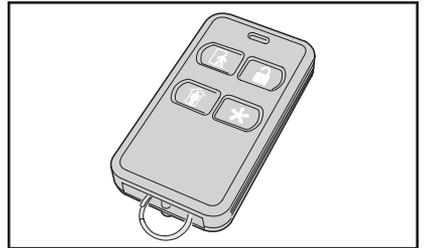
*Détecteur de bris de verre*



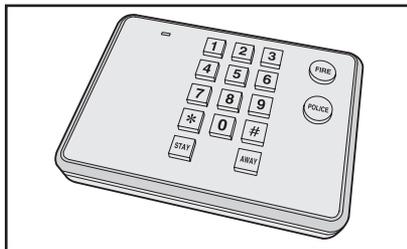
*Détecteur de fumée*



*Bouton panique à distance*



*Télécommande porte-clé*



*Clavier sans fil*

# Écrans d'affichage principal

Le panneau de commande est programmé et fonctionne en utilisant l'écran tactile en couleur. L'écran affiche les différents boutons, indicateurs, et un texte pour vous guider et vous informer.

La barre supérieure de l'écran affiche le mode actuel du système, le défilement de texte de toutes les alertes en cours, les icônes d'état du système pour l'alimentation en CA, une ligne téléphonique et la batterie de secours.

## Écran d'accueil

L'écran d'accueil est l'écran de haut niveau. L'écran d'accueil affiche l'état du système avec des icônes pour indiquer les conditions du système. Il affiche également l'heure et la date. L'écran d'accueil affiche les boutons de **SECURITY** et **HOME SERVICES**. (REMARQUE : Home Services (Services au domicile) est une option du système pour commander les dispositifs Z-Wave. Si elle n'est pas active, le bouton ne sera pas affiché.) Appuyer sur le bouton (🏠) du panneau de commande affichera l'Écran d'accueil.



L'Écran d'accueil



L'Écran de sécurité

## Écran de sécurité

L'écran de sécurité indique l'état de sécurité du système et propose trois boutons pour **ARM** (Armer), **MENU**, et **STATUS** (État). Il affiche également l'heure et la date. Si des messages, une alarme ou des alertes de mauvais fonctionnement sont en attente, l'écran de sécurité affichera des boutons indiquant le nombre de messages en attente.



L'Écran d'armement

## Écran d'armement

L'Écran d'armement est utilisé pour armer la partie de sécurité du système. Il affiche l'état du système et les boutons d'armement pour **STAY** (À domicile) et **AWAY** (Absent). Deux cases à cocher pour la sélection de **ENTRY DELAY** (Délai de sortie) et de **SILENT EXIT** (Sortie silencieuse) sont affichées.

## Écran de menu

L'écran de menu affiche l'état du système et les boutons pour **ARM** (Armer) et **TOOLBOX** (Palette d'outils). Si l'option d'urgence est programmée, si l'option d'urgence est programmée, un bouton d'**EMERGENCY** (Urgence) est affiché. Deux cases à cocher pour la sélection de **CHIME** (Carillon) et de **VOICE** (Voix) sont affichées.



L'Écran de menu

## Écran d'état

L'écran d'état affiche l'état du système et les alertes. La date et l'heure de toutes les alertes sont répertoriées dans le journal affiché. Un bouton d'option pour le **SILENCE** est affiché, il cesse l'annonce vocale de l'état du système.



L'Écran d'état

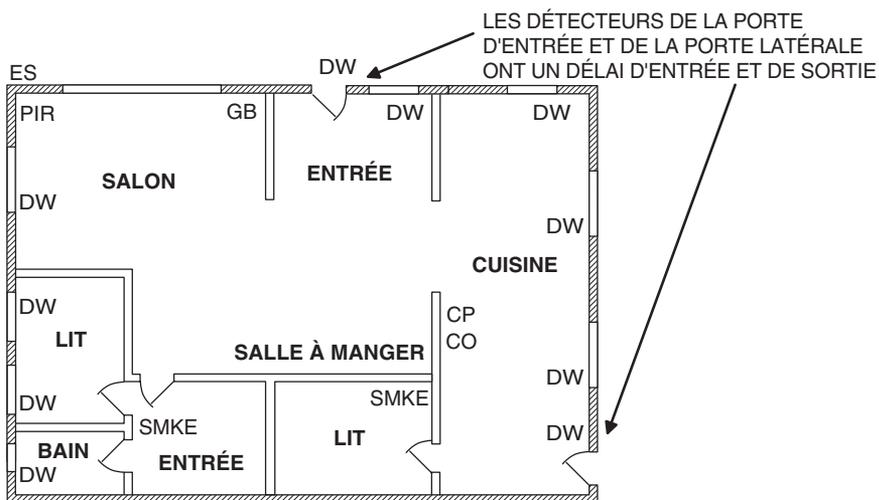
# Protection contre le cambriolage

## Fonctionnement du système

Lorsque votre système a été installé par l'installateur, des détecteurs sans fil ont été placés pour surveiller des portes et des fenêtres spécifiques. L'installateur a choisi ces portes et fenêtres comme des endroits où un risque d'intrusion illégale peut se produire et pourrait être détecté. Chaque détecteur a été programmé pour que le système réagisse de manière spécifique.

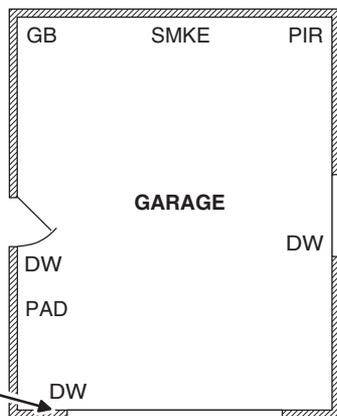
Certains types de détecteurs tels que les détecteurs de fumée, détecteurs de monoxyde de carbone, boutons de panique, etc. sont toujours actifs et peuvent déclencher une alarme à tout moment. D'autres détecteurs sur les portes et fenêtres protégées font partie de la protection du système contre le cambriolage et peuvent être activés ou désactivés. La mise en marche de la protection contre le cambriolage du système de sécurité est appelée « *Arming the System* » (Armement du système). La protection contre le cambriolage du système peut être armée en deux modes : Mode Stay (À domicile) ou Mode Away (Absent).

Reportez-vous au plan d'étage ci-dessous. Il montre une installation typique de résidence et les différents types de détecteurs sans fil et de leur fonction.



- PC - PANNEAU DE COMMANDE
- PF - DÉTECTEUR PORTE/FENÊTRE
- MV - DÉTECTEUR DE MOUVEMENT
- FUM - DÉTECTEUR DE FUMÉE
- CO - DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE
- BV - DÉTECTEUR DE BRIS DE VERRE
- CLAV - CLAVIER SANS FIL
- SE - SIRÈNE EXTÉRIEURE

LES DÉTECTEURS DE LA PORTE PRINCIPALE ET DE LA PORTE LATÉRALE DU GARAGE ONT UN DÉLAI D'ENTRÉE ET DE SORTIE



Exemple d'un système de sécurité d'un plan d'étage

# Protection contre le cambriolage

## État du détecteur

Le système de sécurité surveille en permanence l'ensemble des détecteurs fixés sur les portes et fenêtres protégées dans votre maison ou votre entreprise. Le panneau de commande sait si chaque porte ou fenêtre protégée est ouverte ou fermée. L'état ouvert ou fermé des portes et fenêtres protégées est appelé « *sensor status* » (état du détecteur).

Pour une sécurité maximale, toutes les portes et fenêtres dans les locaux doivent être fermées au moment de quitter le bâtiment. Dans certains cas, comme lorsque vous utilisez le système de sécurité pour protection lorsque vous êtes à la maison, il peut être souhaitable de laisser ouvertes certaines portes ou fenêtres protégées. Le système utilise des « *contournements* » pour résoudre les conditions de la porte ou fenêtre ouverte. Avant que le système puisse être armé, toutes les portes et fenêtres protégées doivent être fermées ou contournées. Les contournements et leurs deux types sont expliqués en détail à la page suivante.

## Vérifier que tous les détecteurs sont fermés

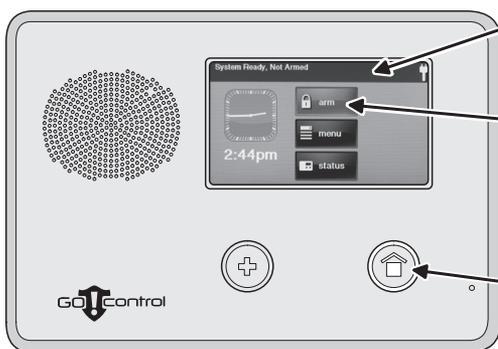
Dans la plupart des cas, vous armez le système de sécurité lorsque toutes les portes et fenêtres munies de détecteurs de protection sont fermées. Le panneau de commande offre plusieurs façons faciles de vérifier que toutes les portes et fenêtres sont fermées avant d'armer le système.

- Le bouton  s'allumera en vert si tous les détecteurs sont fermés. Le bouton  ne sera pas allumé si **L'UN OU L'AUTRE** des détecteurs est ouvert.
- Le bouton de **SECURITY** (Sécurité) sur l'écran d'accueil s'allumera en vert si tous les détecteurs sont fermés. Le bouton **SECURITY** (Sécurité) sera allumé orange si **L'UN OU L'AUTRE** des détecteurs est ouvert.
- Le bouton **ARM** (Armer) sur l'écran de sécurité et l'écran de menu s'allumera en vert si tous les détecteurs sont fermés. Le bouton **ARM** (Armer) sera allumé orange si **L'UN OU L'AUTRE** des détecteurs est ouvert.

## Affichage de l'état de chaque détecteur

Le panneau de commande vous indiquera également lesquelles portes et fenêtres avec protection de détecteur sont ouvertes. Votre installateur a programmé des noms descriptifs pour chaque porte et fenêtre avec protection de détecteur. L'écran en couleur du panneau de commande affiche les noms des portes et fenêtres qui sont ouvertes.

- La partie supérieure de l'affichage sur l'écran d'accueil, de sécurité et de menu affichera la liste des détecteurs qui sont actuellement ouverts.
- Appuyer sur le bouton **STATUS** (État) affichera également une liste de tous les détecteurs ouverts de même que l'état général du système et les alertes.



LA BARRE D'ÉTAT INDIQUE LE MODE DU SYSTÈME ET LESQUELS DES DÉTECTEURS SONT OUVERTS

LE BOUTON D'ARMEMENT SUR LES ÉCRANS DE SÉCURITÉ ET DE MENU S'ALLUME VERT LORSQUE TOUS LES DÉTECTEURS SONT FERMÉS. LE BOUTON D'ARMEMENT S'ALLUMERA ORANGE LORSQU'UN OU L'AUTRE DES DÉTECTEURS EST OUVERT.

LE BOUTON D'ACCUEIL S'ALLUME VERT LORSQUE TOUS LES DÉTECTEURS SONT FERMÉS. LE BOUTON D'ACCUEIL NE SERA PAS ALLUMÉ LORSQU'UN OU L'AUTRE DES DÉTECTEURS EST OUVERT.

# Protection contre le cambriolage

## Contournement du détecteur

Avant que le système puisse être armé, toutes les portes et fenêtres protégées doivent être fermées ou contournées. Le système utilise des « contournements » pour résoudre les détecteurs ouverts sur les portes ou fenêtres protégées avant d'armer le système. Quand un détecteur est court-circuité, le système ne tient pas compte du fait que la porte ou la fenêtre est ouverte. Il existe deux types de détecteurs de contournement disponibles : forcé et manuel.

Dans certains cas, comme lorsque vous utilisez le système de sécurité pour protection lorsque vous êtes à la maison, il peut être souhaitable de laisser ouvertes certaines portes ou fenêtres protégées. Le contournement temporaire du détecteur pour cette utilisation est appelé « contournement forcé ». Les contournements forcés sont automatiquement supprimés lorsque le système est désarmé.

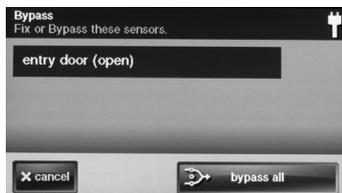
Le contournement de détecteur est aussi parfois utilisé quand un détecteur nécessite une réparation. Un aimant d'un détecteur peut être manquant ou un contact d'interrupteur externe relié à un détecteur peut être défectueux, faisant en sorte que le détecteur est détecté comme « ouvert » par le panneau de commande. Dans ces conditions, vous pourriez devoir faire un appel de service à votre technicien d'entretien qualifié pour réparer ou remplacer le détecteur défectueux. Si le système de sécurité doit être armé avant que le détecteur puisse être réparé, le détecteur peut être « manuellement contourné » pour que le reste du système puisse être armé. Selon la programmation, les contournements manuels peuvent rester en place jusqu'à ce qu'ils soient supprimés manuellement.

☞ **REMARQUE : Les détecteurs contournés n'offrent aucune protection et ne peuvent pas déclencher une alarme. Utilisez le contournement si vous voulez armer votre système avec un ou plusieurs détecteurs ouverts et intentionnellement non protégés.**

## Contournement forcé des détecteurs

Si les détecteurs sont ouverts lorsque le bouton **ARM** (Armer) est pressé, le panneau de commande affichera l'écran de contournement de détecteur. Lorsque le système est désarmé, les détecteurs contournés seront de retour à la normale.

1. Avec un ou plusieurs détecteurs ouverts, appuyez sur **ARM** (armer) de l'écran de sécurité et de menu.
2. Appuyez **BYPASS ALL** (Tout contourner) pour forcer le contournement des détecteurs ouverts.
3. Entrez un code d'utilisateur (à moins que le « contournement rapide » ait été établi par l'installateur) pour activer le contournement et continuez vers l'écran d'armement.

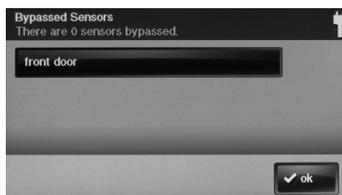


Écran de contournement forcé des détecteurs

## Contournement manuel ou non-contournement des détecteurs

Dans le cas où un ou plusieurs détecteurs doivent être contournés manuellement en raison d'une défectuosité, ou nécessitent la suppression du contournement manuel, suivez les étapes suivantes :

1. Appuyez sur **MENU, TOOLBOX** (Palette d'outils), puis **BYPASSED SENSORS** (Détecteurs contournés).
2. Entrez un code d'utilisateur.
3. Appuyez sur le nom du (des) détecteur (s) à contourner ou non-contourner le(s) détecteur(s). Le symbole de contournement sera affiché pour les détecteurs manuellement contournés. Les contournements de tous les détecteurs répertoriés peuvent être supprimés en appuyant sur **UNBYPASS ALL** (Tout non-contourner).
4. Appuyez sur **OK**.



Écran de contournement manuel des détecteurs

# Protection contre le cambriolage

---

## Mode À domicile

Le mode Stay (À domicile) est idéal pour armer le système quand les gens demeurent dans les locaux. Le mode Stay arme le périmètre des portes et fenêtres avec protection de détecteur **sans** armer les détecteurs de mouvement intérieur ou d'autres portes intérieures. Cela permet d'occuper les locaux alors que le système est partiellement armé. Le mode Stay est principalement utilisé pour armer le système au cours de la soirée, après que tout le monde est à l'intérieur et qu'on s'attend à ce que personne n'entre ou ne sorte.

Lorsque le système est armé en mode Stay, vous pouvez vous déplacer sur les lieux sans déclencher l'alarme contre le cambriolage. Toutes les protections intérieures contre le cambriolage sont désactivées. Mais, si une porte ou fenêtre de *périmètre* avec protection de détecteur est ouverte, une alarme se déclenchera.

## Délai d'entrée en mode À domicile

Certains détecteurs tels que ceux à la porte d'entrée, peuvent être configurés par l'installateur pour avoir un délai avant de déclencher une alarme. Cela fournit un moyen pour une personne autorisée à entrer par une porte prédéterminée au retour et de désarmer le système avant qu'une alarme soit déclenchée. Lorsque le système est armé en mode Stay (À domicile), une case de sélection à cocher pour l'« Entry Delay » (Délai d'entrée) est indiquée sur l'écran d'armement du panneau de commande. Normalement, cette case de sélection est cochée, alors les portes programmées avec délai vous permettent suffisamment de temps pour désarmer le système après l'ouverture de la porte. Décocher cette case de sélection supprime le délai de déclenchement d'alarme de **toutes** les portes avec protection de détecteur programmé pour un délai, ce qui fait en sorte que ces entrées déclenchent l'alarme si elles sont ouvertes en mode Stay.

## Sortie rapide en mode À domicile

Une option programmable, appelée « Quick Exit » (Sortie rapide) peut être affichée sur l'écran de sécurité **alors que** le système est armé en mode Stay (À domicile). Appuyer sur le bouton Quick Exit (Sortie rapide) démarre un temporisateur pour permettre à quelqu'un de sortir ou d'entrer par une porte avec protection de détecteur *programmée pour un délai* sans avoir à désarmer le système au complet. Lorsque le délai arrive à terme, le système retourne au mode Stay.

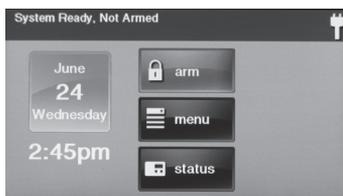
L'option de Quick Exit (Sortie rapide) peut être activée ou désactivée par votre installateur, reportez-vous à « Ensemble d'options de l'installateur » dans ce manuel pour voir quelles options ont été configurées pour votre système.

# Protection contre le cambriolage

## Armement en mode À domicile

Utilisez le mode Stay (À domicile) pour armer le système quand quelqu'un restera à la maison. Le mode Stay a normalement un délai d'entrée afin que quelqu'un avec un code d'utilisateur puisse rentrer sans déclencher une alarme.

1. Fermez toutes les portes et fenêtres du périmètre protégé avant d'armer.
2. Vérifiez que le  bouton du panneau de commande s'allume en vert indiquant que le système est prêt à armer. Le bouton de **SECURITY** (Sécurité) et le bouton **ARM** (Armer) sur l'écran seront également en vert lorsque tous les détecteurs sont fermés.
3. À partir de l'écran Security ou de l'écran Menu, appuyez sur **ARM** (Armer).
  - S'il y a une porte ou une fenêtre avec détecteurs ouverte, l'écran de contournement apparaîtra. Fermez tous les détecteurs affichés ou appuyez sur **BYPASS ALL** (Tout contourner) pour forcer le contournement des détecteurs affichés. REMARQUE : LES DÉTECTEURS CONTOURNÉS NE POURRONT PAS DÉCLENCHER UNE ALARME.
  - Pour contourner les détecteurs, vous devrez entrer un code d'utilisateur à moins que l'installateur ait configuré le système à « Quick Bypass » (Contournement rapide).
4. Sur l'écran d'armement, une option de case à cocher peut être utilisée avec le mode Stay (À domicile).
  - Si on s'attend à ce que personne ne rentre, le système peut être armé sans Entry Delay (Délai d'entrée). Toutes les portes du périmètre déclencheront l'alarme immédiatement. Pour armer les portes d'entrée et de sortie du périmètre comme instantanées, décochez le bouton en option **ENTRY DELAY** (Délai d'entrée).
5. Appuyez sur **STAY** (À domicile) pour armer le système.
  - Pour armer le système, vous pourriez devoir entrer un code d'utilisateur si votre installateur a désactivé la fonctionnalité « Quick Arming » (Armement rapide) du système.
6. Le système sera armé et affichera le compte à rebours du Exit Delay (Délai de sortie). Lorsque le Exit Delay arrive à terme, le système est armé en mode Away (Absent).



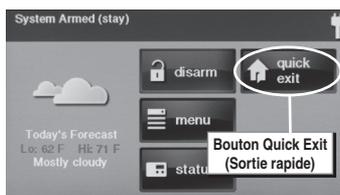
L'Écran de sécurité



L'Écran d'armement



Case à cocher du Entry Delay (Délai d'entrée)



Bouton Quick Exit (Sortie rapide)

# Protection contre le cambriolage

## Mode Absent

Le mode Away (Absent) sert à armer le système lorsque tout le monde quitte les lieux. Le mode Away arme **toutes** les portes et fenêtres avec protection de détecteur du périmètre, les détecteurs de mouvement intérieur, les détecteurs intérieurs de bris de verre, et toute autre porte intérieure avec protection de détecteur. Les locaux doivent être inoccupés lorsque le système est armé. Le mode Away est généralement utilisé pour armer le système pendant les heures de jour dans une installation résidentielle et les heures non ouvrables dans une installation commerciale. Lorsque le système est armé en mode Away (Absent), vous *ne pouvez pas* vous déplacer sur les lieux sans déclencher l'alarme contre le cambriolage (si le système est installé avec des détecteurs de mouvement intérieur). Une alarme sera également déclenchée si une des portes ou fenêtres avec protection de détecteur est ouverte ou si un bris de verre est détecté (si les détecteurs de bris de verre sont installés sur votre système).

## Délai de sortie et d'entrée en mode Absent

Certains détecteurs tels que ceux à la porte d'entrée, peuvent être configurés par l'installateur pour avoir un délai avant de déclencher une alarme. Cela fournit un moyen pour une personne autorisée de sortir et entrer de nouveau les lieux sans déclencher une alarme. L'« Exit Delay » (Délai de sortie) vous donne le temps de quitter après l'armement du système. L'« Entry Delay » (Délai d'entrée) vous donne le temps de désarmer le système avant qu'une alarme soit déclenchée.

Lors de l'armement du système en mode Away (Absent), une case de sélection à cocher pour l'« Entry Delay » (Délai d'entrée) est indiquée sur le panneau de commande de l'écran d'armement. Normalement, cette case de sélection est cochée, alors les portes programmées avec délai vous permettent suffisamment de temps pour désarmer le système après l'ouverture de la porte. Décocher cette case de sélection supprime le délai de déclenchement d'alarme de **toutes** les portes avec protection de détecteur programmé pour un délai, ce qui fait en sorte que ces entrées déclenchent l'alarme si elles sont ouvertes en mode Away. Avec l'Entry Delay (Délai d'entrée) désactivé, le système devra être désarmé à distance avec une télécommande porte-clé avant d'entrer.

## Exit Delay Restart (Reprendre le Délai de sortie)

L'option du Exit Delay Restart (Reprendre le Délai de sortie) prolongera l'Exit Delay (Délai de sortie) **une fois** si vous avez besoin de rentrer dans les locaux. Avec l'option Exit Delay Restart (Reprendre le Délai de sortie), rentrer dans les locaux après avoir quitté (**mais avant l'expiration du temporisateur de Délai de sortie**) va redémarrer le temporisateur du Exit Delay (Délai de sortie), vous donnant toute la longueur du temps pour repartir. L'option Restart (Reprendre) ne fonctionne qu'une fois, à chaque fois que le système est armé.

## Sortie silencieuse en mode Absent

Une option pour faire taire le bip du Exit delay (Délai de sortie) est également disponible lors de l'armement du système en mode Away (Absent). Sur le panneau de commande de l'écran d'armement, la case à cocher Silent Exit (Sortie silencieuse) est affichée. Si vous cochez cette option, le panneau de commande n'émette pas le bip pendant le temps du Exit Delay et doublera le temps du Exit Delay. L'option se réinitialise lorsque le système est désarmé.

## Sortie rapide en mode Absent

Une option programmable, appelée « Quick Exit » (Sortie rapide) peut être affichée sur l'écran de sécurité **alors que** le système est armé en mode Away (Absent). Appuyer sur le bouton Quick Exit (Sortie rapide) démarre un temporisateur pour permettre à quelqu'un de sortir ou d'entrer par une porte avec protection de détecteur *programmée pour un délai* sans avoir à désarmer le système au complet. Lorsque le délai arrive à terme, le système retourne au mode Away.

☞ **REMARQUE : Si des détecteurs intérieurs sont installés dans le système dans certains endroits, n'enfreignez pas ces détecteurs en utilisant la fonction Quick Exit (Sortie rapide) en mode Away (Absent).**

## Auto Stay Mode (mode À domicile automatique)

Le système peut avoir été programmé par l'installateur pour « Auto Stay Mode \* » (mode À domicile automatique). Si cette option est activée et que le système est armé en mode Away (Absent), si un détecteur de sortie / entrée n'est pas déclenché avant que l'Exit Delay (Délai de sortie) arrive à terme (personne ne quitte les lieux), le système s'arme automatiquement en mode Stay (À domicile) au lieu de mode Away (Absent).

\* Ces options peuvent être activées ou désactivées par votre installateur, reportez-vous à « Ensemble d'options de l'installateur » de ce manuel pour voir quelles options ont été configurées pour votre système.

# Protection contre le cambriolage

## Armement en mode Away (Absent)

Utilisez le mode Away (Absent) pour armer le système lorsque tout le monde quitte la maison. Le mode Away a normalement un délai d'entrée afin que quelqu'un avec un code d'utilisateur puisse rentrer sans déclencher une alarme. Les détecteurs intérieurs et de périmètre sont armés en mode Away.

1. Fermez toutes les portes et les fenêtres du périmètre avec protection de détecteur avant d'armer.
2. Vérifiez que le  bouton du panneau de commande s'allume en vert indiquant que le système est prêt à armer. Le bouton de **SECURITY** (Sécurité) et le bouton **ARM** (Armer) sur l'écran seront également en vert lorsque tous les détecteurs sont fermés.
3. À partir de l'écran Security ou de l'écran Menu, appuyez sur **ARM** (Armer).
  - S'il y a une porte ou une fenêtre avec détecteurs ouverte, l'écran de contournement apparaîtra. Fermez tous les détecteurs affichés ou appuyez sur **BYPASS ALL** (Tout contourner) pour forcer le contournement des détecteurs affichés. REMARQUE : LES DÉTECTEURS CONTOURNÉS NE POURRONT PAS DÉCLENCHER UNE ALARME.
  - Pour contourner les détecteurs, vous devrez entrer un code d'utilisateur à moins que l'installateur ait configuré le système à « Quick Bypass » (Contournement rapide).
4. Sur l'écran d'armement, deux cases de sélection à cocher peuvent être utilisées avec le mode Away (Absent).
  - Le système peut être armé sans Entry Delay (Délai d'entrée). Toutes les portes du périmètre déclencheront l'alarme immédiatement. Le système devra être désarmé avec une télécommande porte-clé. Pour armer les portes d'entrée et de sortie du périmètre comme instantanées, décochez le bouton en option **ENTRY DELAY** (Délai d'entrée).
  - Lorsque le bouton **SILENT EXIT** est coché, l'Exit Delay (Délai de sortie) sera doublé et les bips qui se font entendre lors de la sortie ne seront plus entendus.
5. Appuyez sur **AWAY** (Absent).
  - Pour armer le système, vous pourriez devoir entrer un code d'utilisateur si votre installateur a désactivé la fonctionnalité « Quick Arming » (Armement rapide) du système.
6. Le système sera armé et affichera le compte à rebours du Exit Delay (Délai de sortie). Lorsque le Exit Delay arrive à terme, le système est armé en mode Away (Absent).
  - Lorsque le système est armé en mode Away (Absent), les bips se feront entendre lors du Exit Delay (bips plus rapides pendant les 10 dernières secondes). Pour réduire au silence ces bips, appuyez sur **SILENCE** (le Exit Delay sera prolongé).

## Désarmement du système



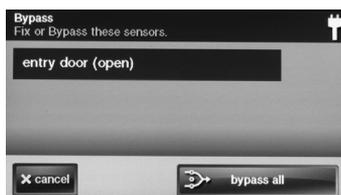
L'Écran de sécurité



L'Écran d'armement



Exit Delay Timer (Retardeur de sortie) et bouton de silence



L'Écran de contournement

# Protection contre le cambriolage

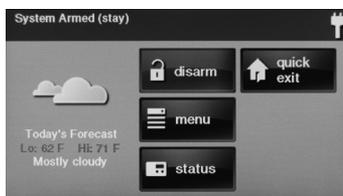
Pour arrêter le panneau de commande de déclencher les alarmes de cambriolage, le système devra être désarmé. Le désarmement désactive la partie de détection du cambriolage du système pour les détecteurs qui ne sont pas des détecteurs de 24 heures. Le désarmement arrêtera également tout type d'alarme en progrès.

Le système doit être désarmé du mode Stay (À domicile) avant de quitter les lieux. Le système doit être désarmé du mode Away (Absent) lorsque vous entrez sur les lieux. Lors du désarmement du panneau de commande ou du clavier sans fil, vous devrez saisir un code d'utilisateur. Une télécommande porte-clé peut également être utilisée pour désarmer le système. La saisie d'un code d'utilisateur n'est pas requise lors du désarmement avec une télécommande porte-clé.

Une caractéristique importante du panneau de commande est sa capacité à vous avertir si une alarme s'est produite alors que vous étiez absent. Si une alarme a été déclenchée alors que le système était armé, la sirène d'alarme se fera entendre pendant une durée prédéfinie puis s'arrêtera. Lorsque vous entrez pour désarmer le système, au lieu d'entendre les bips normaux du Entry Delay (Délai d'entrée), le panneau de commande émettra des bips répétés pour vous avertir qu'une alarme s'est produite alors que vous étiez absent.



**AVERTISSEMENT: LORSQUE VOUS ENTREZ DANS LES LOCAUX POUR DÉSARMER LE SYSTÈME, SI VOUS ENTEDEZ DES BIPS RÉPÉTÉS RAPIDES AU LIEU DES BIPS NORMAUX DU ENTRY DELAY, FAITES TRÈS ATTENTION !!! UN INTRUS POURRAIT ÊTRE ENCORE PRÉSENT DANS L'IMMEUBLE !!! ATTENDEZ À L'EXTÉRIEUR ET UTILISEZ UN TÉLÉPHONE CELLULAIRE POUR APPELER UN AMI, UN VOISIN OU LA POLICE POUR DE L'AIDE.**



L'Écran de sécurité (Système armé)



Écran de code de désarmement

## Désarmement à partir du mode À domicile

Le système doit être désarmé du mode Stay (À domicile) avant de quitter les lieux.

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **SECURITY**.
2. À partir de l'écran sécurité ou de l'écran menu, appuyez sur **ARM** (Armer).
3. L'écran du code de désarmement sera affiché. Le côté gauche de l'écran affiche tous les événements qui ont eu lieu pendant que le système était armé.
4. Entrez un code d'utilisateur valide pour désarmer le système.
  - Au cas où vous avez appuyé sur une mauvaise touche, le bouton **CLEAR** efface complètement l'entrée.
  - Appuyez **CANCEL** (Annuler) si vous ne voulez pas désarmer en ce moment.

## Désarmement à partir du mode Absent

Le système doit être désarmé du mode Away (Absent) lorsque vous entrez sur les lieux.

1. Entrez dans les locaux par une porte désignée avec protection de détecteur Entry Delay (Délai d'entrée).
2. L'écran du code de désarmement sera affiché et les bips du Entry Delay (Délai d'entrée) se feront entendre. Le côté gauche de l'écran affiche tous les événements qui ont eu lieu pendant que le système était armé.
3. Entrez un code d'utilisateur valide pour désarmer le système.
  - Au cas où vous avez appuyé sur une mauvaise touche, le bouton **CLEAR** efface complètement l'entrée.
  - Appuyez **CANCEL** (Annuler) si vous ne voulez pas désarmer en ce moment. (Une alarme se produira!)

# Protection contre le cambriolage

## Si une alarme de cambriolage se produit

Si un détecteur armé est déclenché lorsque le système est armé en mode Stay (à domicile) ou en mode Away (Absent), une alarme aura lieu et la sirène se fera entendre. Les détecteurs de délai vont commencer l'Entry Delay (Délai d'entrée) pour vous donner le temps de désarmer le système. Les détecteurs instantanés déclenchent l'alarme immédiatement. La plupart des détecteurs déclenchent la sirène d'alarme, quelques-uns des détecteurs peuvent être configurés pour déclencher une alarme silencieuse sans faire sonner les sirènes.

## Sirène d'alarme de cambriolage

Si une alarme de cambriolage s'est déclenchée pendant que le système est armé, le panneau de commande fera sonner la sirène d'alarme durant une période préétablie (le temps peut être changé, voir la section « Ensemble d'options de l'installateur » dans ce manuel). Après l'expiration du délai, la sirène s'arrêtera de sonner. Le système peut également être configuré par l'installateur pour permettre un ou deux cycles d'alarme par détecteur, par période d'armement. (Les sons de sirène sont constants pour le cambriolage, intermittents pour le feu et pulsés pour la détection de CO.)

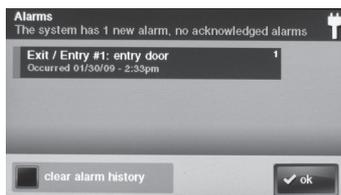
## Mémoire d'alarme

Si une alarme s'est produite alors que le système était armé, l'Écran de désarmement affiche la date et l'heure de l'alarme et le(s) détecteur (s) qui ont déclenché l'alarme.

Après que le système est désarmé, l'Écran de mémoire d'alarmes sera affiché. L'Écran de mémoire d'alarmes affiche le(s) détecteur(s) qui ont déclenché l'alarme. Si plus d'un détecteur a été déclenché, l'écran affiche l'ordre dans lequel les alarmes ont eu lieu. **La mémoire d'alarmes s'effacera automatiquement la prochaine fois que le système sera armé.** Vous pouvez également consulter le bouton **CLEAR ALARM HISTORY** (Effacer l'historique des alarmes) et appuyez sur **OK** pour effacer manuellement la mémoire des alarmes (les détecteurs d'incendie et de CO de 24 heures qui sont encore activés resteront dans la mémoire d'alarme).



Écran de désarmement affichant les alarmes



Écran de mémoire d'alarme

Chaque fois qu'il y a des événements stockés dans la mémoire d'alarme, l'Écran de sécurité affichera le bouton . Le nombre sur le bouton est le nombre de détecteurs qui se sont déclenchés lors de l'alarme (reste jusqu'à sa lecture confirmée). Appuyez sur le bouton  pour consulter l'Écran de mémoire d'alarmes.



Écran de sécurité avec un bouton de mémoire d'alarme

## Communication vocale bidirectionnelle en option

La communication vocale bidirectionnelle fournit une méthode de vérification d'alarme et peut fournir une assistance d'urgence. Le panneau de commande contient un microphone intégré qui peut surveiller les sons autour de la zone du panneau de commande. The built-in microphone and speaker allows 2-way voice communications with a Central Station operator after an alarm. The operator can converse with people in the premises through the Control Panel's speaker and microphone.

Votre installateur peut configurer le système pour utiliser la communication vocale bidirectionnelle après qu'une alarme ou une alarme de panique est déclenchée.

✓ **REMARQUE :** Si une alarme ou un détecteur est configuré pour une alarme silencieuse, l'opérateur sera en mesure d'écouter seulement et ne sera pas en mesure de parler. C'est pour votre protection.

# Protection contre le cambriolage

## Armement et désarmement par télécommande porte-clé

Votre système peut être muni d'une ou plusieurs télécommandes porte-clé. Jusqu'à huit télécommandes porte-clé peuvent être utilisées pour contrôler le système à distance. Chaque télécommande porte-clé a quatre touches et peut exécuter cinq fonctions. Un code d'utilisateur n'est pas requis lors de l'armement ou du désarmement du système avec une télécommande porte-clé.



Il y a plusieurs options de la télécommande porte-clé qui peuvent être configurées par l'installateur. Cochez les options qui s'appliquent.

- Armer la télécommande porte-clé sans Entry Delay (Délai d'entrée).  
 Porte-clé N° 1  Porte-clé N° 2  Porte-clé N° 3  Porte-clé N° 4  Porte-clé N° 5  
 Porte-clé N° 6  Porte-clé N° 7  Porte-clé N° 8
- Autoriser le désarmement par une télécommande porte-clé.  
 Porte-clé N° 1  Porte-clé N° 2  Porte-clé N° 3  Porte-clé N° 4  Porte-clé N° 5  
 Porte-clé N° 6  Porte-clé N° 7  Porte-clé N° 8
- Activer une télécommande porte-clé auxiliaire.  
 Porte-clé N° 1  Porte-clé N° 2  Porte-clé N° 3  Porte-clé N° 4  Porte-clé N° 5  
 Porte-clé N° 6  Porte-clé N° 7  Porte-clé N° 8
- Touches d'urgence de la télécommande porte-clé. (Cochez une fonction d'urgence pour chaque télécommande porte-clé.)

| Fonction                      | Porte-clé N° 1 | Porte-clé N° 2 | Porte-clé N° 3 | Porte-clé N° 4 | Porte-clé N° 5 | Porte-clé N° 6 | Porte-clé N° 7 | Porte-clé N° 8 |
|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Alarme auxiliaire             |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Alarme sonore                 |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Alarme de panique silencieuse |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Alarme-incendie               |                |                |                |                |                |                |                |                |
| Touches d'urgence désactivés  |                |                |                |                |                |                |                |                |

## Armement par télécommande porte-clé en mode Stay (À domicile)

- Pour armer le système en mode Stay (À domicile) en utilisant la télécommande porte-clé, appuyez sur le bouton  (À DOMICILE).
- ✓ **REMARQUE :** S'il y a des portes ou fenêtres ouvertes, le système ne permettra pas l'armement en mode Stay (À domicile) avec une télécommande porte-clé. Tous les détecteurs ouverts doivent d'abord être contournés au panneau de commande.

## Armement par télécommande porte-clé en mode Away (Absent)

- Pour armer le système en mode Away en utilisant la télécommande porte-clé, appuyez sur le bouton  (ABSENT).
- ✓ **REMARQUE :** S'il y a des portes ou fenêtres ouvertes, le système ne permettra pas l'armement en mode Away (Absent) avec une télécommande porte-clé. Toutes les portes et fenêtres ouvertes avec protection de détecteur doivent être fermées ou contournées au panneau de commande avant d'armer avec une télécommande porte-clé.

## Désarmement par une télécommande porte-clé

- Pour désarmer le système du mode Stay (à domicile) ou du mode Away (Absent) en utilisant une télécommande porte-clé, appuyez sur la touche  (DÉSARMER). (Cette option doit être activée par l'installateur.)

## Urgence par la télécommande porte-clé

- Pour déclencher une alarme d'urgence à l'aide d'une télécommande porte-clé, appuyez sur les touches  (ABSENT) et  (DÉSARMER) en même temps pendant cinq secondes. (Cette option doit être activée par l'installateur.)

# Protection contre le cambriolage

- ✓ **REMARQUE** : Si une alarme d'urgence est déclenchée par une télécommande porte-clé, elle ne peut pas être arrêtée en appuyant sur la touche  (DÉSARMER) de la télécommande porte-clé. L'alarme doit être annulée au panneau de commande.

## Télécommande porte-clé auxiliaire

- Pour déclencher une sortie auxiliaire du panneau de commande, appuyez sur le bouton  (AUXILIAIRE).
- Si cette fonction est utilisée, les commandes de sortie auxiliaire sont : \_\_\_\_\_

## Armement et désarmement par clavier sans fil

Votre système peut être équipé d'un ou de plusieurs claviers sans fil. Jusqu'à quatre claviers sans fil peuvent être utilisés pour contrôler le système à distance à partir du panneau de commande principal.

Chaque clavier sans fil a des touches pour entrer les codes d'utilisateur tels que les modes **STAY** (à domicile) et **AWAY** (Absent) en plus des touches d'urgence **FIRE** (Incendie) et **POLICE**.

Vérifiez si les touches d'urgence 24 heures telles que **FIRE** et **POLICE** ont été activées par l'installateur.



- Clavier sans fil n° 1 avec touches d'urgence activées
- Clavier sans fil n° 2 avec touches d'urgence activées
- Clavier sans fil n° 3 avec touches d'urgence activées
- Clavier sans fil n° 4 avec touches d'urgence activées

## Armement par clavier sans fil en mode Stay (à domicile)

- Pour armer le système en mode Stay à l'aide d'un clavier sans fil, entrez un code d'utilisateur et appuyez sur la touche **STAY** (à domicile). (Si l'armement rapide a été autorisé par l'installateur, appuyez tout simplement sur la touche **STAY**.)
- ✓ **REMARQUE** : S'il y a des portes ou fenêtres ouvertes, le système ne permettra pas l'armement en mode Stay (à domicile) avec un clavier sans fil. Tous les détecteurs ouverts doivent d'abord être contournés au panneau de commande.

## Armement par clavier sans fil en mode Away (Absent)

- Pour armer le système en mode Away (Absent) à l'aide d'un clavier sans fil, entrez un code d'utilisateur et appuyez sur la touche **AWAY** (Absent). (Si l'armement rapide a été autorisé par l'installateur, appuyez tout simplement sur la touche **AWAY**.)
- ✓ **REMARQUE** : S'il y a des portes ou fenêtres ouvertes, le système ne permettra pas à l'armement en mode Away (Absent) avec un clavier sans fil. Toutes les portes et fenêtres ouvertes avec protection de détecteur doivent être fermées ou contournées au panneau de commande avant d'armer avec un clavier sans fil.

## Désarmement par clavier sans fil

- Pour désarmer le système du mode Stay ou Away en utilisant un clavier sans fil, il suffit d'entrer un code d'utilisateur.

## Urgence incendie par clavier sans fil

- Pour déclencher une alarme d'incendie à l'aide d'un clavier sans fil, appuyez sur la touche **FIRE** (Feu) durant deux secondes. (Cette option doit être activée par l'installateur.)

## Urgence police par clavier sans fil

- Pour déclencher une alarme d'urgence à l'aide d'un clavier sans fil, appuyez sur la touche **POLICE** durant deux secondes. (Cette option doit être activée par l'installateur.)

# Protection contre les incendies

## Systeme d'alarme-incendie

Votre système peut être installé avec des détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone (CO) dans le cadre du système de protection contre l'incendie et le gaz. La protection contre l'incendie du système de sécurité est active 24 heures par jour, offrant une protection continue.

En cas d'incendie ou de gaz toxique CO, le détecteur de fumée ou de monoxyde de carbone installé activera automatiquement votre système de sécurité. Un avertisseur sonore intermittent se fera entendre à partir du panneau de commande et un avertisseur sonore extérieur produira une sirène intermittente (si un avertisseur sonore extérieur a été installé). La sirène d'incendie continuera jusqu'à ce que le temporisateur de la trompe d'alarme s'arrête ou jusqu'au moment où un code d'utilisateur est saisi.

## Alarme-incendie manuelle

Si vous avez connaissance d'un incendie *avant* que vos détecteurs détectent le problème, suivez ces étapes importantes :

1. Criez AU FEU ! pour alerter tout le monde.
2. Allez au panneau de commande et appuyez sur le bouton allumé blanc  , puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton FIRE durant au moins deux secondes. L'alarme-incendie peut être déclenchée en utilisant la touche **FIRE** (Feu) sur le clavier sans fil. L'ALARME-INCENDIE RETENTIRA.
3. Évacuez tous les occupants des locaux et appelez votre service d'incendie local à partir d'un endroit sûr.

## Alarme-incendie automatique

Si vos détecteurs déclenchent une alarme en cas d'incendie *avant* que vous ayez conscience du problème et que l'alarme-incendie sonne, procédez comme suit:

1. Si des flammes et/ou de la fumée sont présentes, criez AU FEU! pour alerter tout le monde autour.
2. Évacuez tous les occupants des locaux et appelez votre service d'incendie local à partir d'un endroit sûr.  
- OU -
1. S' il n'y a pas de flammes ou de fumée visible, recherchez sur les causes possibles de l'alarme.
2. Allez au panneau de commande et entrez votre code d'utilisateur pour arrêter l'avertisseur sonore d'incendie.
3. Examinez la mémoire d'alarmes afin de déterminer quel(s) détecteur(s) a(ont) déclenché l'alarme.
4. Allez au(x) détecteur(s) et cherchez la raison pour laquelle le détecteur s'est déclenché.
5. Corrigez la condition qui a fait en sorte que le détecteur décèle de la fumée ou du gaz CO.

## Taire une fausse alarme d'incendie

Si l'alarme-incendie sonne en raison d'un détecteur qui décèle des aliments brûlés ou d'une autre situation non-urgente, procédez comme suit pour arrêter l'alarme :

1. Faites taire l'avertisseur sonore d'alarme-incendie en entrant votre code d'utilisateur.
2. Examinez la mémoire d'alarmes afin de déterminer quel(s) détecteur(s) a(ont) déclenché l'alarme.
3. Si l'alarme redémarre, il y a peut-être encore de la fumée dans le détecteur. Entrez votre code d'utilisateur à nouveau pour arrêter l'alarme. Évitez le détecteur pendant 30 secondes pour éclaircir la chambre de détection du détecteur.
4. Après que le problème a été réglé, vérifiez le bouton **CLEAR ALARM HISTORY** (Effacer l'historique des alarmes) sur l'écran d'historique des alarmes et appuyez sur **OK**. **(Les détecteurs de feu et de CO qui sont encore défectueux ne peuvent pas être effacés de l'historique des alarmes jusqu'à ce que l'appareil revienne à un fonctionnement normal. Inspectez soigneusement les locaux pour toute trace de danger si les détecteurs d'incendie ou de CO restent en alerte.)**

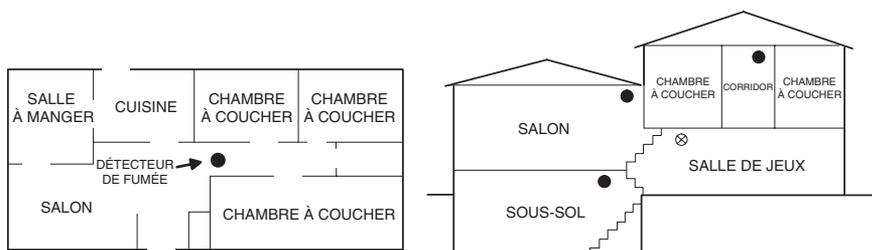
# Protection contre les incendies

Cet équipement doit être installé conformément aux dispositions du chapitre 2 du National Fire Alarm Code, ANSI / NFPA 72 (National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269). Des renseignements imprimés décrivant l'installation, le fonctionnement, le test, la maintenance, la planification de l'évacuation, et le service de réparation doivent être fournis avec cet équipement.

## Emplacements recommandés pour détecteur de fumée

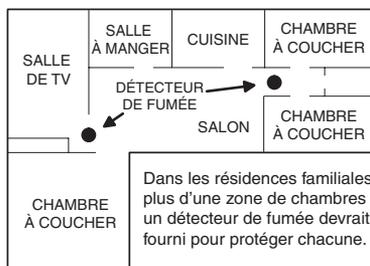
Le Standard N° 72 de la National Fire Protection Association (NFPA) recommande les emplacements suivants pour des détecteurs de fumée :

- ✓ L'avertissement rapide de détection d'incendie est mieux réalisé par l'installation d'équipements de détection d'incendie dans toutes les chambres et les coins de la maison. L'équipement devrait être installé comme suit :
  - Un détecteur de fumée installé à l'extérieur de chaque zone distincte de chambres à coucher, à proximité immédiate des chambres à coucher et sur chaque étage de la résidence familiale, y compris les sous-sols, mais à l'exclusion des vides sanitaires et les greniers non finis
  - En outre, la NFPA vous recommande d'installer des détecteurs de fumée dans le salon, la salle à manger, la(les) chambre(s) à coucher, la cuisine, le(les) couloir(s), les greniers finis, la salle de fournaise, la buanderie et les ateliers de stockage, et les garages attenants.

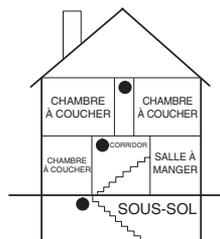


Un détecteur de fumée doit être situé entre les chambres à coucher et le reste de la résidence familiale.

- Indique la nécessité d'un détecteur de fumée.
- ⊗ Indique la nécessité d'un détecteur de fumée seulement s'il n'y a pas de porte entre le salon et la salle de jeux.



Dans les résidences familiales avec plus d'une zone de chambres à coucher, un détecteur de fumée devrait être fourni pour protéger chacune.



Un détecteur de fumée doit être placé sur chaque étage.

# Protection contre les incendies

---

## *Plan d'évacuation d'urgence*

Pour établir et pratiquer régulièrement un plan d'évacuation en cas d'incendie, les mesures suivantes sont recommandées par la National Fire Protection Association :

1. Positionnez votre détecteur ou vos avertisseurs sonores intérieurs et/ou extérieurs afin qu'ils puissent être entendus par tous les occupants.
2. Déterminez deux moyens d'évacuation pour chaque pièce. Une voie d'évacuation devrait conduire à la porte qui permet la sortie normale de l'immeuble. L'autre devrait être une voie d'évasion alternative comme une fenêtre si votre chemin vers cette porte est infranchissable. Positionnez une échelle de secours à ces fenêtres si vous constatez que la distance au sol est trop haute pour sauter hors de la fenêtre.
3. Esquissez un plan d'étage de l'immeuble. Indiquez les fenêtres, portes, escaliers et toits qui peuvent être utilisés pour s'échapper. Indiquez les voies d'évacuation pour chaque pièce. Gardez ces routes dégagées et affichez des copies de voies d'évacuation dans chaque chambre.
4. Assurez-vous que toutes les portes des chambres à coucher sont fermées pendant que vous dormez. Ceci empêchera la fumée mortelle d'entrer lorsque vous échapper.
5. Essayez la porte. Si la porte est chaude, vérifiez votre voie d'évacuation alternative. Si la porte est froide, ouvrez-la avec prudence. Soyez prêt à claquer la porte si de la fumée ou chaleur pénètre à l'intérieur.
6. Lorsque de la fumée est présente, rampez sur le sol. Ne marchez pas debout, car la fumée monte et peut avoir raison de vous. L'air est plus clair près du sol.
7. Évacuez rapidement; ne paniquez pas.
8. Déterminez un lieu à l'extérieur, loin de votre maison où tout le monde peuvent se retrouver et puis prenez des mesures pour communiquer avec les autorités et pour retrouver les disparus. Choisissez quelqu'un pour s'assurer que personne ne retourne à la maison - plusieurs meurent en retournant.

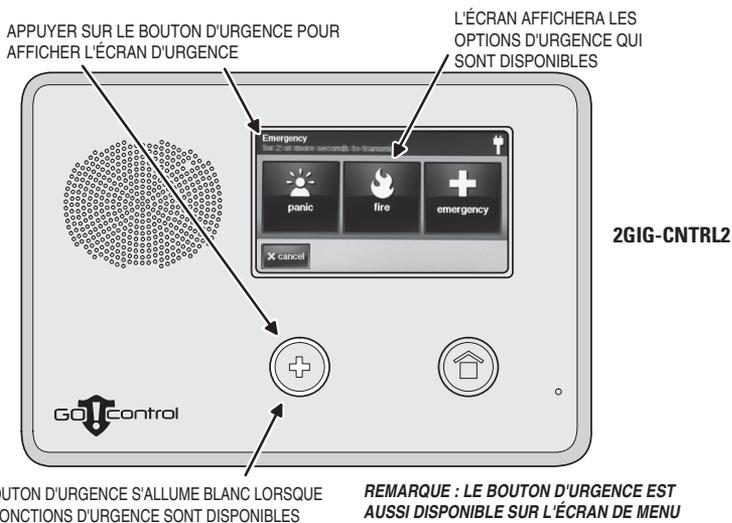
# Fonctions d'urgence

## Boutons d'urgence 24 heures

Trois fonctions d'urgence 24 heures sont disponibles : PANIC, FIRE et EMERGENCY (Panique, Feu et Urgence). Ces fonctions peuvent être activées par les boutons sur le panneau de commande. Ces fonctions d'urgence peuvent être activées en utilisant des détecteurs sans fil, à partir du clavier sans fil ou à partir d'appareils portables de type pendentif.

**Le bouton  affiche l'écran d'urgence, il ne déclenche pas une alarme. L'installateur active quels boutons d'urgence sur le panneau de commande sont affichés sur l'écran d'urgence. Si les fonctions d'urgence ne sont pas disponibles, un écran d'information sera affiché. Cochez les cases ci-dessous pour les fonctions d'urgence qui sont activées sur votre système.**

| BOUTONS D'URGENCE ACTIFS SUR LE PANNEAU DE COMMANDE |                               |                                    |
|---|-------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Panic                      | <input type="checkbox"/> Fire | <input type="checkbox"/> Emergency |



★ **IMPORTANT : VEILLEZ APPUYER ET MAINTENIR ENFONCÉ LE BOUTON EMERGENCY (Urgence) DURANT AU MOINS DEUX SECONDES POUR ACTIVER L'ALARME.**

Quand une fonction d'urgence est activée, la sirène retentira pendant son temps prédéfini ou jusqu'à ce qu'un code d'utilisateur soit entré pour couper l'alarme.

### Panic (Panique)

Le bouton d'urgence **PANIC** (panique) (police) transmet immédiatement un rapport de panique à la Centrale de surveillance. L'installateur peut configurer le système pour faire retentir la sirène lorsque le bouton est pressé ou configurer le bouton pour faire retentir une alarme silencieuse qui ne fait pas sonner la sirène.

### Feu

Le bouton d'urgence **FIRE** (Feu) transmet immédiatement un rapport de feu à la Centrale de surveillance. Le panneau de commande fait retentir la trompe d'alarme lorsque le bouton est pressé.

### Emergency (Urgence)

Le bouton d'urgence **EMERGENCY** (Urgence) transmet immédiatement un rapport d'urgence à la Centrale de surveillance. Le panneau de commande fait retentir l'avertisseur d'incendie lorsque le bouton est pressé.

# Alertes de mauvais fonctionnement du système

Le système lui-même surveille les conditions de fonctionnement anormales et vous alerte si un défaut est détecté.

Le système surveille ces conditions et les autres :

- puissance CA du panneau de commande
- ligne de téléphone (facultatif)
- connexion du téléphone cellulaire (si utilisé)
- batterie de secours pour le panneau de commande
- piles pour détecteurs
- état de surveillance du détecteur (si utilisé)
- connexion de l'avertisseur sonore extérieur
- réception radio du détecteur et altération du détecteur (ex. boîtier du détecteur est ouvert) lorsque désarmé
- altération du panneau de commande (boîtier du panneau est ouvert) lorsque désarmé (facultatif).
- communication avec la Centrale de surveillance

Les perturbations peuvent être rapportées à la Centrale de surveillance. L'entretien pour corriger la perturbation devrait être effectué le plus tôt possible.

## icône d'alerte de mauvais fonctionnement

Si le système détecte un problème, il fait clignoter l'icône d'alerte de mauvais fonctionnement  sur l'écran de sécurité et fait retentir six bips d'alerte à chaque minute. Le défilement du texte en haut de l'écran décrit également la(les) perturbation(s) qui existent.

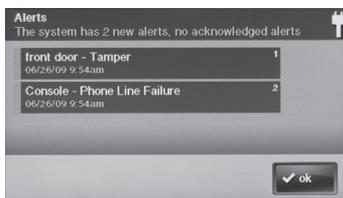
L'icône d'alerte de mauvais fonctionnement  affiche un nombre dans le coin supérieur droit qui est le nombre actuel d'alertes de mauvais fonctionnement.

L'icône d'alerte de mauvais fonctionnement  clignotera jusqu'à ce que les alertes soient reconnues, ensuite la lumière sera constante jusqu'à ce que toutes les perturbations soient corrigées. Lorsque toutes les perturbations sont corrigées, l'icône disparaît.



**icône d'alerte de mauvais fonctionnement**

1. Appuyez sur le bouton icône d'alerte de mauvais fonctionnement  pour afficher toutes les alertes de mauvais fonctionnement actuelles.
2. Examinez la liste des événements défectueux. S'il y a plus de trois alertes, utilisez les flèches ↑ et ↓ pour faire défiler la liste.
3. Après avoir examiné les événements défectueux, appuyez sur **OK** pour reconnaître. Ceci réduira au silence les bips d'alerte.



**Liste d'alertes de mauvais fonctionnement**

## Alerte de mauvais fonctionnement supprimée la nuit

En option, le système peut être programmé par votre installateur pour supprimer l'avertisseur sonore entre 22 heures et 9 heures. Les alertes de perturbation seront toujours affichées et rapportées (si configuré), mais l'avertisseur ne fera pas de bip. Certaines perturbations peuvent se supprimer automatiquement, d'autres perturbations peuvent nécessiter une intervention pour corriger. Si la perturbation existe toujours après 9 heures, l'avertisseur émettra un bip pour indiquer une défectuosité. Indépendamment du fait que l'avertisseur est supprimé ou non, chaque perturbation est toujours affichée sur la liste des événements défectueux et enregistrée dans le journal historique des événements.

# Icônes d'état du système

La ligne de texte supérieure de l'écran du panneau de commande est la barre d'état qui indique le mode du système actuel, l'état des détecteurs, et les alertes de mauvais fonctionnement actuel du système. Les icônes spéciales sont affichées pour indiquer visuellement l'état actuel du système.



*Icônes d'état du système*

## Icône d'alimentation CA

L'icône de puissance CA affiche si le panneau de commande est alimenté en CA par le secteur ou non.



*Icônes de puissance CA*

## Icône de défaillance de la ligne de téléphone

Si le système détecte une défaillance de la ligne de téléphone, l'icône de défaillance de la ligne téléphonique sera affichée.



*Icône de défaillance de la ligne de téléphone*

## Icône d'état de la batterie de secours

Si la batterie de secours du panneau de commande est analysée comme étant faible ou épuisée, l'icône de la batterie de secours faible sera affichée.



*Icône de batterie de secours faible*

## Icône du mode de test

Lorsque le système est mis à l'épreuve dans le mode de Test du système, l'icône du mode de test clignotera dans la barre d'état de l'écran pendant les essais.



*Icône du mode de test*

## Icône d'accès à distance de l'installateur

Lorsque le système est accédé à distance par votre installateur avec un ordinateur par téléphone, l'icône d'accès à distance s'affiche.



*Icône d'accès à distance de l'installateur*

## Icône de modem radio

Si la radio modem GSM du système est installée, l'icône de modem radio GSM sera affichée sur la barre d'état pendant que la radio GSM est utilisée pour mettre à jour les logiciels ou pour ajouter des fonctionnalités.



*Icône de modem radio*

# Messagerie

## Messages du système

Votre système de sécurité accepte la réception des messages provenant de la Centrale de surveillance. Les messages peuvent être des mises à jour système, des services supplémentaires, des alertes météorologiques régionales spéciales, etc. Les messages peuvent être envoyés à tous les utilisateurs du système ou comme messages confidentiels que seul l'utilisateur principal peut lire. Les messages peuvent être marqués par l'expéditeur comme une priorité standard ou d'urgence.

Jusqu'à 31 messages textuels peuvent être stockés dans la mémoire du panneau de commande. Ils peuvent être examinés dans l'affichage du panneau de commande. Les messages affichés peuvent être filtrés par type et triés par date ou par ordre alphabétique. Les messages peuvent être sauvegardés dans le panneau de commande ou supprimés après leur lecture.

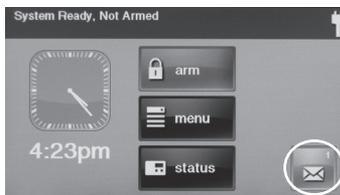
## Messages affichés

Quand un message est envoyé au panneau de commande, trois bips sonores se feront entendre et l'icône de message s'affichera sur l'écran de sécurité. Les messages standards afficheront une icône de message en bleu  avec un numéro dans le coin supérieur droit indiquant le nombre de messages non lus. Les messages urgents afficheront immédiatement une icône de message en rouge  avec un symbole de message d'attention  dans le coin supérieur droit de l'icône.

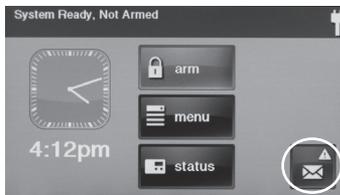
## Messages à lire

Quand une icône de message s'affiche, procédez comme suit pour lire le(s) message(s) :

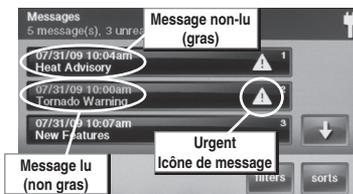
1. Appuyez sur l'icône de message bleu  ou rouge 
2. La liste de messages s'affichera. La barre d'état supérieure indique le nombre de messages en mémoire, le nombre de messages non lus, et le nombre de messages urgents. **Les messages non lus s'afficheront en gras.** Utilisez les flèches ↑ et ↓ pour faire défiler la liste.
3. Appuyez sur la ligne de message sur la liste de messages pour afficher le message.
4. Appuyez sur **BACK** (retour) pour retourner à la liste de messages ou appuyez sur **DELETE** (annuler) pour effacer le message. Si la case **MARK AS READ** (marquer comme lu) est cochée, le message restera sur la liste de messages s'il n'est pas supprimé, mais il ne se sera pas affiché en gras.
5. Lorsque vous supprimez un message, un écran de confirmation sera affiché. Appuyez sur **DELETE MESSAGE** (Annuler message) pour supprimer ou appuyez sur **CANCEL** (annuler) pour retourner au message.
6. Un écran de suppression reconnue s'affichera. Appuyez sur **OK** pour retourner à la liste de messages.



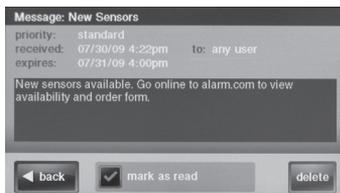
*Icône de message normal*



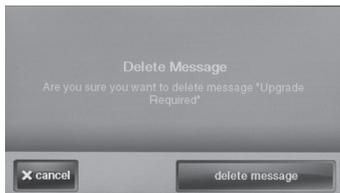
*Icône de message urgent*



*Liste de messages*



*Message textuel standard*



*Confirmation d'annulation de message*

## Messages confidentiels à lire

Quand un message confidentiel est transmis au panneau de commande, seuls les utilisateurs avec le code d'utilisateur maître peuvent afficher le message.

Suivez les étapes suivantes pour les messages confidentiels :

1. Appuyez sur la ligne de message de la liste de messages. Si le message est un message confidentiel, le code d'entrée sur l'écran sera affiché.
2. Entrez le code d'utilisateur maître dans l'écran de code d'entrée. Les codes d'utilisateur normaux ne sont pas acceptés.
3. Consultez le message affiché.
4. Sauvegardez ou supprimez le message tel que décrit à la section précédente.

## Filtrage des messages

Pour sélectionner le type de message qui sera affiché sur la liste des messages, utilisez les filtres de messages.

1. Appuyez sur **FILTERS** pour afficher l'écran d'options de filtre des messages.
2. Cochez ou décochez les types de messages à afficher. Appuyez sur **ALL** (Tout) pour cocher tous les types, appuyez sur **NONE** (Aucun) pour décocher tous les types. Appuyez sur **OK** pour retourner à la liste de messages.

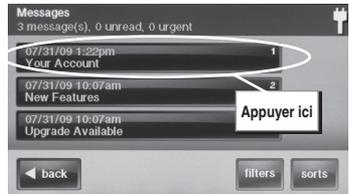
Les filtres seront remis à l'état initial, soit la sélection de tous types, lorsque votre révision de messages est terminée et que le système revient à l'écran de sécurité.

## Tri des messages

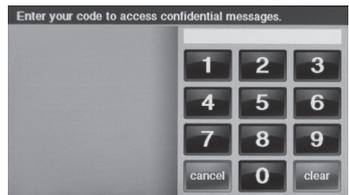
Pour sélectionner l'ordre dans lequel les messages sont affichés sur la liste des messages, utilisez les options de tri de messages.

1. Appuyez sur **SORTS** (Trier) pour afficher l'écran d'options de tri de messages.
2. Cochez une case d'option pour trier les messages par date reçue, date expirée ou par ordre alphabétique.
3. Cochez la case **REVERSE** pour renverser l'ordre d'affichage. Cochez la case **PRIORITY** pour afficher les messages urgents en premier.
4. Appuyez sur OK pour retourner à la liste de messages.

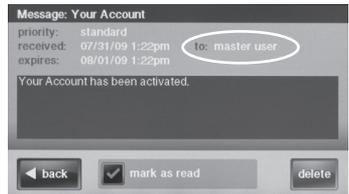
Les options de tri sont réinitialisées lorsque la session de révision de message est terminée.



Liste de messages



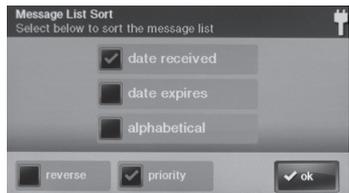
Écran d'entrée de code pour les messages confidentiels



Message confidentiel



Écran de filtre des messages



Écran de tri des messages

# Commande à distance par téléphone

---

## Téléphone à distance

Le système peut être contrôlé à distance à l'aide d'un téléphone standard. Le contrôle à distance est effectué en appelant le système et en répondant aux questions vocales du système. En appuyant sur certaines touches de téléphone, vous pouvez armer et désarmer le système, contourner les détecteurs, et interroger l'état du système.

- ✓ **REMARQUE** : La fonctionnalité du système de contrôle du téléphone à distance est facultative. Elle doit être activée par votre installateur avant de pouvoir être utilisée.

## Appeler le système

Votre installateur sélectionne si votre système prend en charge l'option de téléphone à distance ou non. Si la réponse téléphonique à distance est activée, le système vous demande de l'appeler deux fois dans les 30 secondes pour que le panneau de commande réponde à l'appel.

1. Appelez le numéro de téléphone connecté au panneau de commande. Attendez que ça sonne une ou deux fois, puis raccrochez.
2. **Dans les 10 à 45 secondes**, appelez le panneau de commande à nouveau. Le panneau de commande répondra au téléphone.

# Commande à distance par téléphone

## Commande à distance

Une fois que vous êtes connecté avec le système, vous serez en mesure de vérifier son état et de contrôler à distance les principales fonctions. Les annonces que le système reproduit au téléphone *ne se font pas entendre* sur le haut-parleur du panneau de commande.

1. Après que le panneau de commande ait répondu, il vous demandera votre code d'utilisateur. Vous avez 15 secondes pour entrer votre code d'utilisateur en utilisant les touches du téléphone. Si vous n'avez pas saisi un code d'utilisateur en 15 secondes, le système raccroche. Pour plus de sécurité, si les deux appels avec deux tentatives chacune pour entrer un code d'utilisateur dans les cinq minutes ne parviennent pas à saisir un code valide, le système raccroche et ne répond pas aux commandes de téléphone pendant 30 minutes.
2. Après que le système a accepté votre code d'utilisateur, il annoncera l'état du système puis annoncera les options de commande à distance. Le système va attendre jusqu'à 60 secondes pour chaque commande à distance avant de raccrocher automatiquement. Si vous connaissez déjà le numéro de touche de commande du téléphone à distance, vous pouvez l'entrer avant la fin de l'annonce de commande.
3. Utilisez les touches du téléphone pour exécuter une commande sur le système :
  - Appuyez sur **1** pour le rapport de l'état du système.
  - Appuyez sur **2** pour armer le système en mode Away (Absent)
  - Appuyez sur **3** pour armer le système en mode Stay (À domicile)
  - Appuyez sur **4** pour désarmer le système
  - Appuyez sur **5** pour allumer la sortie auxiliaire (si utilisé)
  - Appuyez sur **6** pour arrêter la sortie auxiliaire (si utilisé)
  - Appuyez sur **7** pour fermer le rapport de l'état du système
  - Appuyez sur **8** pour raccrocher
  - Appuyez sur **9** pour répéter le menu de commande

**Lorsque vous avez terminé le contrôle à distance du système, assurez-vous d'appuyer sur **8** pour raccrocher.**

- ✓ **REMARQUE** : Il n'y a pas de Exit Delay (Délai de sortie) lorsque le système est armé à distance.
- ✓ **REMARQUE** : La fonction Auto Stay (À domicile automatique) (si configuré) ne fonctionne pas lorsque le système est armé à distance.

## Contournement des détecteurs à distance

Lors de l'armement du système à distance, s'il y a des détecteurs ouverts lorsque vous essayez d'armer, le système annoncera l'état actuel et demandera « To bypass sensors and arm, press pound (Pour contourner les détecteurs et armer, appuyez sur le carré) ».

- Appuyez sur **☐** pour contourner tous les détecteurs ouverts et armer le système.

Après que les détecteurs ouverts sont contournés, le système sera armé dans le mode sélectionné et il annoncera l'état du système pour vous.

# Palette d'outils du système

## Codes d'utilisateur

L'installateur du système a pré-programmé un Master Use Code (Code d'utilisateur maître) sur votre système. Ce code peut être utilisé pour contrôler le système ainsi qu'attribuer et changer les sept autres codes d'utilisateur. Le Master User Code (Code d'utilisateur maître) peut également accéder à plusieurs paramètres de configuration du système dans le User Toolbox (Palette d'outils). Les sept autres codes d'utilisateur sont limités à partir de ces paramètres dans le User Toolbox.

## Configuration du code d'utilisateur

**Seule la personne ayant le code d'utilisateur maître peut ajouter ou modifier les autres codes d'utilisateur.**

Pour configurer les codes d'utilisateur, suivez les étapes suivantes:

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **SECURITY** (Sécurité).
2. À partir de l'écran de sécurité, appuyez sur le bouton **MENU**.
3. À partir de l'écran de menu, appuyez sur le bouton **TOOLBOX** (Palette d'outils).
4. À partir du Toolbox Screen (1 de 3), appuyez sur **USER CODES** (Codes d'utilisateur).
5. Entrez le code d'utilisateur maître (le pré-réglage d'usine est 1111).
6. Le Users Screen (Écran d'utilisateurs) affiche trois utilisateurs en même temps. Utilisez les flèches ↓ et ↑ pour faire défiler la liste.



Écran 1 Palette d'outils



Écran des utilisateurs

## Ajouter un code d'utilisateur

✓ **REMARQUE** : Les codes d'utilisateur 0000 et 0001 ne sont pas permis.

1. Appuyez sur un des boutons **ADD USER** (Ajouter un utilisateur).
2. Entrez un code à quatre chiffres pour le nouveau code d'utilisateur et appuyez sur **OK**.
3. Entrez le Code de nouveau pour confirmer le code et appuyez sur **OK**.
4. Un écran de confirmation sera affiché, appuyez sur **OK**.

## Modifier un code d'utilisateur

1. Appuyez sur un des boutons **CHANGE USER** (Changer d'utilisateur).
2. Appuyez sur **CHANGE USER PIN** (Modifier le NIP de l'utilisateur).
3. Entrez un nouveau code à quatre chiffres pour le code d'utilisateur et appuyez sur **OK**.
4. Entrez le Code de nouveau pour confirmer le code et appuyez sur **OK**.
5. Un écran de confirmation sera affiché, appuyez sur **OK**.



Écran d'entrée Code d'utilisateur



Écran de l'utilisateur Changer/Annuler

# Palette d'outils du système

## Supprimer un code d'utilisateur.

1. Appuyez sur un des boutons **CHANGE USER** (Changer d'utilisateur).
2. Appuyez sur **DELETE USER** (Supprimer l'utilisateur).
3. Un écran de confirmation sera affiché pour confirmer que vous voulez vraiment supprimer l'utilisateur. Si OK, appuyez sur **DELETE USER** (Supprimer l'utilisateur).
4. Un écran de confirmation affichera lequel utilisateur a été supprimé. Appuyez sur **OK**.

- ✓ **REMARQUE** : Vous ne pouvez pas supprimer le code d'utilisateur maître (Utilisateur no 1). Il peut seulement être modifié.



Écran de confirmation Supprimer l'utilisateur

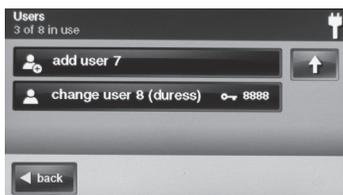
## Code d'utilisateur de contrainte

Le code d'utilisateur de contrainte (Utilisateur no 8) exerce une fonction spéciale. Le contrôle du système avec ce code donne l'apparence d'un fonctionnement normal, mais en l'utilisant, il transmet secrètement un rapport de « contrainte » à la Centrale de surveillance pour lancer une alarme silencieuse en tant qu'appel à l'aide.

**UTILISEZ CE CODE UNIQUEMENT SI QUELQU'UN VOUS FORCE À UTILISER VOTRE SYSTÈME DE SÉCURITÉ CONTRE VOTRE VOLONTÉ.** Un rapport silencieux sera transmis à la Centrale de surveillance et ils dépêcheront de l'aide.

## Ajouter un Code d'utilisateur de contrainte

1. Appuyez sur le bouton **ADD USER 8 (DURESS)** (Ajouter utilisateur 8 (Contrainte)).
2. Un écran de confirmation sera affiché, appuyez sur **CREATE USER PIN** (Créer le NIP de l'utilisateur).
3. Entrez le code à quatre chiffres pour le nouveau code d'utilisateur de contrainte et appuyez sur **OK**.
4. Entrez le Code de nouveau pour confirmer le code et appuyez sur **OK**.
5. Un écran de confirmation sera affiché, appuyez sur **OK**.



Écran de sélection Code d'utilisateur de contrainte



Écran de confirmation Créer un code d'utilisateur de contrainte

## Bouton de contrainte secret

Sur l'écran d'accueil, dans le coin inférieur droit, le logo Go!Control est affiché. **Le logo Go!Control est le bouton de contrainte secret.**

Avec le système armé, appuyer sur le logo Go!Control logo affichera l'écran standard de saisie de code de désarmement. Utilisez un code d'utilisateur valide ou un code d'utilisateur de contrainte pour désarmer le système. Le système sera désarmé normalement, mais un rapport de contrainte silencieux sera transmis à la Centrale de surveillance et ils dépêcheront de l'aide.

Le bouton de contrainte secret peut également être utilisé lorsque le système est désarmé. Appuyer sur le logo Go!Control affichera un écran de saisie du code. Entrez le code d'utilisateur de contrainte et un rapport de contrainte silencieux sera transmis à la Centrale de surveillance et ils dépêcheront de l'aide. Le système restera désarmé.



Bouton de contrainte secret

# Palette d'outils du système

## Historique du système

Le panneau de commande tient un journal des événements du système dans l'ordre dans lequel ils se produisent. Chaque événement est marqué avec la date et l'heure de l'événement.

Pour rendre plus facile la lecture du journal, l'historique du système affiché peut être « filtré » pour n'indiquer que certains événements. Les événements qui peuvent être filtrés pour l'affichage du journal historique du système sont les suivants :

- Armement ou Désarmement du système
- Contournements des détecteurs (contournements forcés et contournements manuels)
- Alarmes (les alarmes sont affichées avec une bande rouge)
- Alertes (les alertes sont affichées avec une bande jaune)

Certains événements du système s'affichent toujours indépendamment des filtres sélectionnés. Ces événements incluent :

- Test de marche commencé ou terminé.
- Mode de programmation commencé ou terminé.

Pour afficher l'historique du système, suivez les étapes suivantes :

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **SECURITY** (Sécurité).
2. À partir de l'écran de sécurité, appuyez sur le bouton **MENU**.
3. À partir de l'écran de menu, appuyez sur le bouton **TOOLBOX** (Palette d'outils).
4. À partir du Toolbox Screen (1 de 3), appuyez sur **SYSTEM HISTORY** (Historique du système).
5. Le journal des événements du système sera affiché. Utilisez les flèches ↑ et ↓ pour faire défiler le journal.
6. Pour choisir ce qui est affiché, appuyez sur **FILTERS**.
7. Choisissez les événements à afficher à l'aide des cases cochées. Appuyez sur **ALL** (Tout) pour choisir toutes les cases cochées, ou **NONE** (Aucun) pour supprimer toutes les cases cochées. Appuyez sur **OK** lorsque fini.
8. Consultez l'historique du système. Appuyez sur **BACK** (Retour) lorsque fini.



Écran Historique du système



Filtres Historique du système

# Palette d'outils du système

## Test du système

Même si votre système de sécurité est en auto-surveillance, il est important de vérifier régulièrement le système manuellement. Le test du système est utilisé pour tester chacun des détecteurs dans le système. Le code d'utilisateur maître est nécessaire pour tester le système. Lorsque le système est en mode test, une icône « T » clignotera en haut et à droite de l'écran.

★ **IMPORTANT** : FAITES UN TEST HEBDOMADAIRE DE VOTRE SYSTÈME DE SÉCURITÉ POUR ASSURER LA PROTECTION CONTINUE ET LE BON FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME.

Pour afficher l'historique du système, suivez les étapes suivantes :

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **SECURITY** (Sécurité).
2. À partir de l'écran de sécurité, appuyez sur le bouton **MENU**.
3. À partir de l'écran de menu, appuyez sur le bouton **TOOLBOX** (Palette d'outils).
4. À partir de l'écran Toolbox (1 de 3), appuyez sur **SYSTEM TEST** (Test du système).
5. Entrez le code d'utilisateur maître.

## Test du détecteur

Lorsque chaque détecteur est testé, le panneau de commande fait retentir un bip et annonce le nom du détecteur, une barre verte s'allume sur l'écran, et 1 à 5 barres de signal s'allumeront pour indiquer la force du signal de ce détecteur sans fil.

✓ **REMARQUE** : Les rapports de début et de fin de test seront transmis à la Centrale de surveillance.

6. Une liste de tous les détecteurs du système sera affichée. Utilisez les flèches ↑ et ↓ pour faire défiler la liste.
7. Allez à chaque détecteur sur la liste et faites le déclencher.
  - Pour les détecteurs de porte ou fenêtre, ouvrez ou fermez la porte ou fenêtre.
  - Pour les détecteurs de mouvement, restez en dehors de la zone protégée pendant cinq minutes, puis marchez à travers la zone.
  - Pour les détecteurs portables et claviers sans fil, appuyez sur une touche.
  - Pour les détecteurs de fumée, de CO, ou de bris de verre, appuyez sur le bouton de test du détecteur.
  - Lorsque la barre verte est affichée pour un détecteur, il a testé OK.
8. Appuyer sur **OK** lorsque tous les détecteurs ont été testés. Un écran de confirmation sera affiché.

## Test du panneau

Le test du panneau vérifie les indicateurs et l'avertisseur sonore du panneau de commande.

9. La liste de tous les tests du panneau sera affichée. Utilisez les flèches ↑ et ↓ pour faire défiler la liste.
10. Appuyez sur chaque bouton de test et répondez **YES** (oui) ou **NON** (non) à la question.
11. Appuyer sur **OK** lorsque toutes les questions du panneau ont été répondues. Un écran de confirmation sera affiché. Appuyez sur **OK** pour quitter le test. Appuyez sur **BACK** (Retour) lorsque fini.



Écran 1 Palette d'outils



Écran Test du détecteur



Écran Test du panneau

# Palette d'outils du système

## Test du téléphone

Votre système de sécurité peut être connecté à votre ligne téléphonique. Le système peut communiquer avec la Centrale de surveillance sur votre ligne téléphonique. Votre système peut transmettre ses messages d'alarme et la défectuosité du système ou l'état des messages en utilisant le réseau téléphonique terrestre. La communication audio bidirectionnelle avec la Centrale de surveillance peut également se produire par le biais de la connexion téléphonique.

La Palette d'outils du système contient des dispositions pour tester la connexion téléphonique.

★ **IMPORTANT** : FAITES UN TEST HEBDOMADAIRE DE VOTRE SYSTÈME DE SÉCURITÉ POUR ASSURER LA PROTECTION CONTINUE ET LE BON FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME.

Pour afficher le test de la connexion téléphonique, suivez les étapes suivantes :

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **SECURITY** (Sécurité).
2. À partir de l'écran de sécurité, appuyez sur le bouton **MENU**.
3. À partir de l'écran de menu, appuyez sur le bouton **TOOLBOX** (Palette d'outils).
4. Utilisez les flèches ← et → pour sélectionner l'écran Toolbox (3 de 3).
5. À partir de l'écran Toolbox (3 de 3), appuyez sur **TELEPHONE TEST** (Test du téléphone).
6. Entrez le code d'utilisateur maître pour commencer le test.

Le système affichera l'écran d'état du test. La partie supérieure de l'écran indique chaque fonction qui est en train d'être testée. Utilisez les flèches ↑ et ↓ pour faire défiler l'état des messages. La partie inférieure de l'écran affiche les résultats de chaque test.

Si l'un ou l'autre des tests échoue, notez quels messages ont été affichés et communiquez avec votre installateur d'alarme. Votre installateur sera en mesure de diagnostiquer d'éventuels problèmes de votre système.

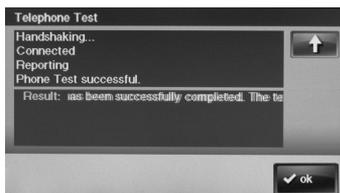
Lorsque le test est terminé, appuyez sur **OK** pour retourner à Toolbox (Palette d'outils).



Écran 3 Palette d'outils



Entrée de code Test de téléphone



État Test de téléphone

# Palette d'outils du système

## Test du téléphone cellulaire

Votre système de sécurité peut être équipé d'un radiotéléphone cellulaire. Le radiotéléphone cellulaire communique entre votre système de sécurité et la Centrale de surveillance. Votre système peut transmettre ses messages d'alarme et les problèmes du système ou les messages d'état sur les ondes sans utiliser le système téléphonique terrestre. Le radiotéléphone cellulaire peut également recevoir des messages et les mises à jour du système de la Centrale de surveillance. La communication audio bidirectionnelle avec la Centrale de surveillance peut également se produire par le biais du radiotéléphone cellulaire en option.

La palette d'outils du système contient des dispositions pour tester le module radiotéléphone cellulaire à l'intérieur de votre système.

★ **IMPORTANT** : FAITES UN TEST HEBDOMADAIRE DE VOTRE SYSTÈME DE SÉCURITÉ POUR ASSURER LA PROTECTION CONTINUE ET LE BON FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME.

Pour tester le radiotéléphone cellulaire, suivez les étapes suivantes :

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **SECURITY** (Sécurité).
2. À partir de l'écran de sécurité, appuyez sur le bouton **MENU**.
3. À partir de l'écran de menu, appuyez sur le bouton **TOOLBOX** (Palette d'outils).
4. Utilisez les flèches ← et → pour sélectionner l'écran Toolbox (3 de 3).
5. À partir du Toolbox Screen (3 de 3), appuyez sur **CELL PHONE TEST** (Test du téléphone cellulaire).
6. Entrez le code d'utilisateur maître pour commencer le test.

Le système affichera l'écran d'état du test. La partie supérieure de l'écran indique chaque fonction qui est en train d'être testée. Utilisez les flèches ↑ et ↓ pour faire défiler l'état des messages. La partie inférieure de l'écran affiche les résultats de chaque test.

Si l'un ou l'autre des tests échoue, notez quels messages ont été affichés et communiquez avec votre installateur d'alarme. Votre installateur sera en mesure de diagnostiquer d'éventuels problèmes de votre système.

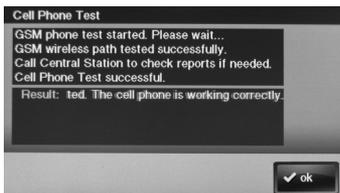
Lorsque le test est terminé, appuyez sur **OK** pour retourner à Toolbox (Palette d'outils).



Écran 3 Palette d'outils



Entrée de code Test du téléphone cellulaire



État Test du téléphone cellulaire

# Palette d'outils du système

## Options de carillon

Sur les portes et les fenêtres surveillées par des détecteurs, le système peut faire sonner un carillon pour annoncer que la porte ou la fenêtre est ouverte. Les détecteurs peuvent également être configurés pour que le panneau de commande dise le nom de l'ouverture vocalement. Le carillon et la voix des annonces ne se font entendre que lorsque le système est désarmé.

Au moment de l'installation, l'installateur sélectionne un carillon parmi les options pour chaque détecteur standard. La personne avec le code d'utilisateur maître peut modifier les options de sonnerie pour chaque détecteur pour personnaliser encore plus le système comme vous le souhaitez.

✓ **REMARQUE** : Comme option générale du système, les carillons de tous les détecteurs du système peuvent être activés ou désactivés en utilisant la case à cocher du **CHIME** (Carillon) sur l'écran d'accueil.

Pour configurer les options de carillon individuellement pour chaque détecteur, suivez les étapes suivantes :

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **SECURITY** (Sécurité).
2. À partir de l'écran de sécurité, appuyez sur le bouton **MENU**.
3. Notez les deux cases à cocher sur l'écran de Menu. La case à cocher pour **CHIME** fait activer ou désactiver les carillons pour tous les détecteurs du système. La case à cocher pour **VOICE** fait activer ou désactiver les annonces vocales pour les messages du système (à l'exception des messages des alarmes vocales).
4. À partir de l'écran de menu, appuyez sur le bouton **TOOLBOX** (Palette d'outils).
5. À partir du Toolbox Screen (1 de 3), appuyez sur **CHIME SETUP** (Configuration du carillon).
6. Entrez le code d'utilisateur maître pour configurer les carillons des détecteurs.
7. L'écran de configuration du carillon affichera chacun des détecteurs installés qui peuvent sonner et l'option déjà configurée pour le détecteur. Appuyez sur le bouton du détecteur pour changer les options de carillon pour le détecteur.
8. Il y a six options pour chaque détecteur. Cochez l'option que vous voulez pour le détecteur, puis appuyez sur **OK**.

| OPTIONS DE CARILLON   |
|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Désactivé                         |
| <input checked="" type="checkbox"/> Voix seulement                    |
| <input checked="" type="checkbox"/> Voix avec sonnette ding-dong no 1 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Ding-dong no 2                    |
| <input checked="" type="checkbox"/> Voix avec sonnette ding-dong no 2 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Ding-dong no 1                    |

9. Appuyez sur **BACK** (Retour) lorsque fini.



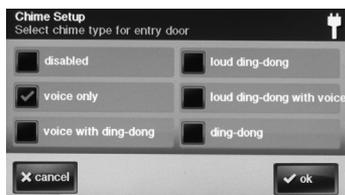
Écran de menu Carillon global Boîte d'option



Écran un Palette d'outils



Écran Configuration du carillon



Écran Options de carillon

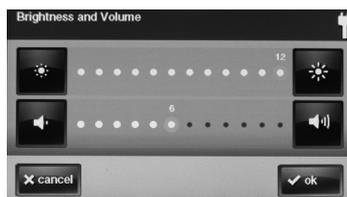
# Palette d'outils du système

## Luminosité / Volume

La luminosité de l'affichage du panneau de commande et le volume des haut-parleurs du système peuvent être ajustés pour mieux répondre à l'installation.

Pour configurer la luminosité et le volume, suivez les étapes suivantes :

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **SECURITY** (Sécurité).
2. À partir de l'écran de sécurité, appuyez sur le bouton **MENU**.
3. À partir de l'écran de menu, appuyez sur le bouton **TOOLBOX** (Palette d'outils).
4. À partir de l'écran Toolbox (1 de 3), appuyez sur **BRIGHTNESS / VOLUME** (Luminosité / Volume).
5. La barre du haut sur l'écran définit la luminosité de l'écran. Le niveau peut être ajusté de 1 à 12 en utilisant les boutons de chaque extrémité de la barre.
6. La barre du bas de l'écran définit le volume du haut-parleur pour le carillon et les annonces. **Ce paramètre n'affecte pas le volume de l'avertisseur sonore.** Le niveau peut être ajusté de 1 à 12 en utilisant les boutons sur chaque extrémité de la barre.
7. Lorsque fini, appuyez sur **OK**.



Écran Luminosité / Volume

## Temporisation du rétroéclairage

La temporisation du rétroéclairage fixe la durée de temps que l'écran reste allumé après usage. Il peut être ajusté à 30 secondes, 1, 2, 5 ou 10 minutes, ou à « toujours » pour allumer l'écran en tout temps.

- ✓ **REMARQUE** : Pour conserver la batterie de sauvegarde du panneau de commande lors d'une panne de courant, l'écran s'éteindra après 30 secondes quel que soit ce réglage.

Pour régler la temporisation du rétroéclairage, suivez les étapes suivantes :

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **SECURITY** (Sécurité).
2. À partir de l'écran de sécurité, appuyez sur le bouton **MENU**.
3. À partir de l'écran de menu, appuyez sur le bouton **TOOLBOX** (Palette d'outils).
4. À partir de l'écran Toolbox (1 de 3), appuyez sur la flèche →.
5. À partir de l'écran Toolbox (2 de 3), appuyez sur **BACKLIGHT TIMEOUT** (Temporisation du rétroéclairage).
6. Choisissez un des délais de rétroéclairage et appuyez sur **OK**.



Écran Temporisation du rétroéclairage

# Palette d'outils du système

## Nettoyage de l'écran

Il y a une option spéciale qui permet le nettoyage de l'écran. L'option permet de verrouiller l'écran pendant 30 secondes afin qu'il puisse être nettoyé sans le déclenchement d'aucun appui sur un bouton.

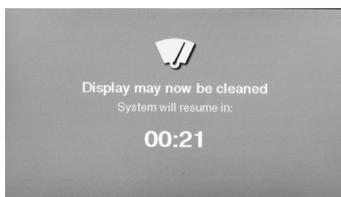
Nettoyez l'écran avec un chiffon sec et doux.

Pour configurer l'écran pour nettoyage, suivez les étapes suivantes :

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **SECURITY** (Sécurité).
2. À partir de l'écran de sécurité, appuyez sur le bouton **MENU**.
3. À partir de l'écran de menu, appuyez sur le bouton **TOOLBOX** (Palette d'outils).
4. À partir de l'écran Toolbox (1 de 3), appuyez sur la flèche →.
5. À partir de l'écran Toolbox (2 de 3), appuyez sur **CLEAN SCREEN** (Nettoyer l'écran).
6. L'écran à nettoyer sera affiché durant 30 secondes. Il affichera le temps restant. Nettoyez l'écran pendant ce temps.
7. Lorsque le temporisateur s'arrête, le système retournera à l'écran Toolbox (Palette d'outils).



*Écran deux Palette d'outils*



*Écran Nettoyage de l'écran*

## Calibrage de l'écran tactile

Si les boutons d'affichage de l'écran tactile ne répondent pas correctement, utilisez l'option de calibrage de l'écran pour réinitialiser l'affichage.

Pour le calibrage du système, suivez les étapes suivantes :

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **SECURITY** (Sécurité).
2. À partir de l'écran de sécurité, appuyez sur le bouton **MENU**.
3. À partir de l'écran de menu, appuyez sur le bouton **TOOLBOX** (Palette d'outils).
4. À partir de l'écran Toolbox (1 de 3), appuyez sur la flèche →.
5. À partir de l'écran Toolbox (2 de 3), appuyez sur **CALIBRATE TOUCH-SCREEN** (Calibrage de l'écran tactile).
6. L'écran affichera une croix. Touchez le centre de la croix. Répétez l'opération avec les deux prochaines croix affichées.
7. Lorsque le calibrage est réussi, un écran d'achèvement sera affiché. Appuyez sur **OK** pour terminer. Le système retournera à l'écran Toolbox (Palette d'outils).



*Écran deux Palette d'outils*



*Écran Calibrage de l'affichage*

# Palette d'outils du système

## Programmation de la date et heure

Le panneau de commande est doté d'une horloge et d'un calendrier. La date et l'heure sont affichées sur l'écran d'accueil. La date et l'heure sont également utilisées pour l'historique du système et le journal des événements qui stockent les données des événements du système. L'installateur peut programmer le système pour régler automatiquement l'heure avancée si c'est observé dans votre région.

- ✓ **REMARQUE** : Si le module du radiotéléphone cellulaire est installé dans le panneau de commande, l'heure et la date seront automatiquement configurées grâce au radiotéléphone cellulaire par la Centrale de surveillance.

Pour programmer la date et l'heure, suivez les étapes suivantes :

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **SECURITY** (Sécurité).
2. À partir de l'écran de sécurité, appuyez sur le bouton **MENU**.
3. À partir de l'écran de menu, appuyez sur le bouton **TOOLBOX** (Palette d'outils).
4. À partir de l'écran Toolbox (1 de 3), appuyez sur la flèche →.
5. À partir de l'écran Toolbox (2 de 3), appuyez sur **SET DATE / TIME** (Programmer la date et l'heure).
6. Utilisez les flèches ↑ et ↓ pour programmer le mois, le jour et l'année courante. Appuyez sur **NEXT** (Suivant).
7. Utilisez les flèches ↑ et ↓ pour programmer l'heure, les minutes et AM ou PM. Appuyez sur **OK**.
8. Un écran de confirmation affichera la date et l'heure réglées. Appuyez sur **OK**.



Écran Configuration de la date



Écran Configuration de l'heure

## Version d'affichage

Les versions du micrologiciel installé dans diverses parties du système peuvent être affichées pour le test ou le dépannage par votre installateur.

Pour afficher les versions du micrologiciel, suivez les étapes suivantes :

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **SECURITY** (Sécurité).
2. À partir de l'écran de sécurité, appuyez sur le bouton **MENU**.
3. À partir de l'écran de menu, appuyez sur le bouton **TOOLBOX** (Palette d'outils).
4. À partir de l'écran Toolbox (1 de 3), appuyez sur la flèche →.
5. À partir de l'écran Toolbox (2 de 3), appuyez sur **VERSION**.
6. Utilisez les flèches ↑ et ↓ pour faire défiler la liste. Appuyez sur **BACK** (Retour) lorsque fini.



Écran Version du micrologiciel

## Ensemble d'options de l'installateur

L'installateur peut configurer différentes options pour le système pour personnaliser l'installation. Les options énumérées ci-dessous indiquent les réglages normaux et une case à cocher pour noter les paramètres personnalisés.

### Durée d'exécution de la sirène

S'il y a une alarme de cambriolage, de panique (police) ou d'urgence, le panneau de commande fera sonner la sirène pour une période préétablie. Après l'expiration du délai, la sirène s'arrêtera de sonner. (Les alarmes auxiliaires peuvent fonctionner pour une durée illimitée.)

#### SIREN RUN TIME (Durée d'exécution de la sirène)

- |  |                                    |                                     |                                     |                                   |
|--|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 4 minutes<br>(réglage normal) | <input type="checkbox"/> 8 minutes | <input type="checkbox"/> 12 minutes | <input type="checkbox"/> 16 minutes | <input type="checkbox"/> illimité |
|--|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|

### Durée d'exécution de la trompe d'alarme

S'il y a une alarme d'incendie ou de monoxyde de carbone (CO), le panneau de commande fera sonner la sirène pour une période préétablie. Après l'expiration du délai, la sirène s'arrêtera.

#### FIRE HORN RUN TIME (Durée d'exécution de la trompe d'alarme)

- |  |                                    |                                     |                                     |                                   |
|--|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 4 minutes<br>(réglage normal) | <input type="checkbox"/> 8 minutes | <input type="checkbox"/> 12 minutes | <input type="checkbox"/> 16 minutes | <input type="checkbox"/> illimité |
|--|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|

### Délai de sortie

Le délai de sortie commence immédiatement après l'armement du système. Le délai vous donne le temps de sortir par la porte d'entrée/sortie désignée sans déclencher l'alarme. Pendant le délai de sortie, des bips retentissent, et des bips plus rapides se feront entendre pendant les 10 dernières secondes. (NOTA : L'armement à distance ne démarre pas le Délai de sortie).

#### EXIT DELAY (Délai de sortie)

- |   |                |                     |
|---|----------------|---------------------|
| <input type="checkbox"/> 60 secondes (réglage normal) | _____ secondes | Pour la porte _____ |
|---|----------------|---------------------|

### Délai d'entrée

Le Délai d'entrée commence lorsque la porte d'entrée/sortie désignée est ouverte alors que le système est armé. Le délai vous donne le temps de désarmer le système avant de déclencher l'alarme. **Vous devez entrer un code d'utilisateur sur le panneau de commande ou le clavier sans fil avant l'expiration du Délai d'entrée.** Pendant le Délai d'entrée, les bips retentissent pour vous rappeler de désarmer le système.

Le système prend en charge deux différents Délais d'entrée. Délai d'entrée no 1 est pour votre porte d'entrée principale; Délai d'entrée no 2 est pour une entrée secondaire (comme une porte de garage) et ce délai est généralement plus long pour vous donner le temps de vous rendre à votre clavier pour désarmer le système.

#### ENTRY DELAY #1 (Délai d'entrée no 1)

- |   |                |                     |
|---|----------------|---------------------|
| <input type="checkbox"/> 30 secondes (réglage normal) | _____ secondes | Pour la porte _____ |
|---|----------------|---------------------|

#### ENTRY DELAY #2 (Délai d'entrée no 1)

- |   |                |                     |
|---|----------------|---------------------|
| <input type="checkbox"/> 45 secondes (réglage normal) | _____ secondes | Pour la porte _____ |
|---|----------------|---------------------|

# Ensemble d'options de l'installateur

## Boutons d'urgence 24 heures

Trois fonctions d'urgence 24 heures : PANIC, FIRE et EMERGENCY (Panique, Feu et Urgence) peuvent être activées à partir du panneau de commande. L'installateur peut configurer lesquels des boutons d'urgence sur le panneau de commande peuvent être activés.

### BOUTONS D'URGENCE ACTIFS SUR LE PANNEAU DE COMMANDE

Audible Panic

Silent Panic

Fire

Emergency

## Armement rapide

Armement rapide vous permet d'armer votre système sans avoir à entrer un code d'utilisateur. Lorsque vous appuyez sur le bouton **STAY** (À domicile) ou **AWAY** (Absent), le système commencera à s'armer sans demander un code d'utilisateur.

### QUICK ARMING (Armement rapide)

OFF

ON (réglage normal pour la mise en marche)

## Contournement rapide

Normalement les détecteurs qui sont ouverts au moment où le système est armé nécessiteront un contournement forcé en entrant votre code d'utilisateur. Le système peut être configuré de manière qu'un code d'utilisateur n'est pas nécessaire pour contourner les détecteurs ouverts lorsque le système est armé.

### QUICK BYPASS (Contournement rapide)

OFF (réglage normal pour l'arrêt)

ON

## Sortie rapide

L'option de Quick Exit (Sortie rapide) vous permet de démarrer le Exit Delay (Délai de sortie) lorsque le système est armé. Cela vous permet de quitter les lieux sans avoir à désarmer et réarmer le système. Lorsque l'option de sortie rapide est activée, un bouton **QUICK EXIT** s'affichera sur l'écran de sécurité. Appuyez sur le bouton pour démarrer le délai de sortie. Après la sortie rapide, le système sera entièrement réarmé dans le mode où il était avant (mode À domicile ou Absent).

### QUICK EXIT (Sortie rapide)

OFF

ON (réglage normal pour la mise en marche)

## Non-contournement automatique

Normalement, les contournements des détecteurs contournés manuellement par le User Toolbox (Palette d'outils de l'utilisateur) seront supprimés automatiquement lorsque le système est désarmé. Le système peut être configuré de manière à ce que les détecteurs qui ont été contournés manuellement restent contournés jusqu'à ce que le contournement soit supprimé manuellement.

### AUTO UN-BYPASS (Non-contournement automatique)

OFF

ON (réglage normal pour la mise en marche)

## Mode À domicile automatique

L'option Auto Stay (mode À domicile automatique) changera le mode d'armement si personne ne sort après l'armement du système en mode Away (Absent). Lorsque le système est armé en mode Away (Absent) le Exit Delay (Délai de sortie) commencera. Avec l'option Auto Stay en marche, si une porte de sortie/entrée désignée **ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas** pendant le Exit Delay (Délai de sortie), le système s'armera en mode Stay (À domicile) au lieu du mode Away (Absent).

### AUTO STAY (mode À domicile automatique)

OFF

ON (réglage normal pour la mise en marche)

## Ensemble d'options de l'installateur

### Signal sonore d'armement/de désarmement par télécommande porte-clé

Le système peut être configuré de telle manière que lorsqu' il est armé ou désarmé par une télécommande porte-clé, un bip se fera entendre par les avertisseurs intérieurs et extérieurs pour indiquer que le signal de la télécommande porte-clé a été reçu. Cela aide dans les installations où le panneau de commande n'est pas visible ou qu'il n'y a pas d'autres indications d'état du système à l'endroit de la télécommande porte-clé.

#### KEY FOB ARM/DISARM SOUND (Signal sonore d'armement/ de désarmement par télécommande porte-clé)

OFF (réglage normal pour l'arrêt)

ON

### Désarmement par télécommande porte-clé après une alarme

Le système peut être configuré de telle manière que lorsqu' il est désarmé par une télécommande porte-clé **après** qu'une alarme s'est produite, une série spéciale de bips se feront entendre par les avertisseurs intérieurs et extérieurs. Cette option sert d'alerte de sécurité pour vous avertir d'approcher les lieux avec prudence, car un intrus peut toujours être présent.

#### KEY FOB DISARM AFTER ALARM SOUND (Désarmement par une télécommande porte-clé après une alarme)

OFF (réglage normal pour l'arrêt)

ON

★ **IMPORTANT :** Si vous revenez sur les lieux et entendez les bips spéciaux pendant le désarmement avec la télécommande porte-clé, **PRENEZ DES PRÉCAUTIONS !** Les bips spéciaux indiquent que l'alarme s'est produite alors que vous étiez parti. **UN INTRUS PEUT ÊTRE ENCORE SUR LES LIEUX. QUITTEZ IMMÉDIATEMENT ET CONTACTEZ LA POLICE À PARTIR D'UN ENDROIT SÛR.**

### Exit Delay Restart (Reprendre le Délai de sortie)

L'option du Exit Delay Restart (Reprendre le Délai de sortie) prolongera l'Exit Delay (Délai de sortie) **une fois** si vous avez besoin de rentrer dans les locaux. Lorsque le système est armé en mode Away (Absent) ou en mode Stay (À domicile), l'Exit Delay (Délai de sortie) vous donne le temps de partir sans déclencher l'alarme. Avec l'option Exit Delay Restart (Reprendre le Délai de sortie), rentrer dans les locaux après avoir quitté (**mais avant l'expiration du temporisateur de Délai de sortie**) va redémarrer le temporisateur du Exit Delay (Délai de sortie), vous donnant toute la longueur du temps pour repartir. L'option Restart (Reprendre) ne fonctionne qu'une fois, à chaque fois que le système est armé.

#### EXIT DELAY RESTART (Reprendre le Délai de sortie)

ON (réglage normal pour la mise en marche)

OFF

### Heure d'annulation

Pour limiter les réponses à de fausses alarmes, un message « annuler » sera transmis à la Centrale de surveillance si le système est désarmé dans un délai de temps prédéterminé après qu'une alarme est déclenchée. La signalisation d'alarme est toujours transmise, mais elle sera suivie par une signalisation annulée si vous désarmez le système dans le temps prédéfini.

Cette option permet à la Centrale de surveillance de déterminer si vous avez accidentellement déclenché l'alarme ou si la signalisation d'alarme a été causée par un intrus. Elle permet également à la Centrale de surveillance de savoir que vous êtes retourné sur les lieux. Même si un message annulé est transmis, la Centrale de surveillance vérifiera l'alarme et enverra de l'aide si nécessaire. Le message annulé pourrait être traité par la Centrale de surveillance plus tard, tout dépendant de la programmation du système.

#### CANCEL TIME (Heure d'annulation)

5 Minutes (réglage régulier)

\_\_\_\_\_ minutes

# Ensemble d'options de l'installateur

## Affichage du rapport annulé

Un message « annuler » sera transmis à la Centrale de surveillance si le système est désarmé dans un délai de temps prédéterminé après qu'une alarme soit déclenchée. Le système peut être configuré pour afficher qu'un rapport annulé a été transmis, ou pour plus de sécurité, le système peut être configuré pour ne pas afficher le message annulé.

### CANCEL DISPLAY (Affichage du rapport annulé)

ON (réglage normal pour la mise en marche)     OFF

## Retarder l'appel de secours

Si une alarme se produit, le système d'appel au secours sera retardé pour une courte période pour vous permettre de désarmer le système au cas où l'alarme a été déclenchée par inadvertance. L'appel retardé réduit le trafic de fausses alertes à la Centrale de surveillance et peut empêcher la réception des amendes que de nombreuses villes imposent lorsque la police répond à une fausse alerte. Votre installateur peut aussi programmer le système pour aucun appel retardé.

- ✓ **REMARQUE:** L'appel retardé est également connu comme la « fenêtre d'annulation ». Elle vous donne le temps de désarmer, mais ne retarde pas la sonnerie de la sirène. Le désarmement au cours de la fenêtre d'annulation peut afficher un message annulé selon la configuration de l'Affichage du rapport annulé (voir ci-dessus).

### DIALER DELAY (Retarder l'appel de secours)

30 secondes (réglage normal)    \_\_\_\_\_ secondes

## Communication vocale bidirectionnelle

Le système peut se connecter avec un opérateur de la Centrale de surveillance pour qu'ils puissent converser avec les gens dans les locaux après une alerte. L'option de la communication vocale bidirectionnelle permet la communication vers et à partir du panneau de commande et de la Centrale de surveillance. La communication vocale bidirectionnelle aura lieu après que le système a fait sa signalisation d'alarme. Votre installateur définit quels détecteurs peuvent déclencher l'option de la communication vocale bidirectionnelle.

### 2-WAY VOICE (Communication vocale bidirectionnelle)

OFF     ON (réglage normal pour la mise en marche)

## Réponse téléphonique à distance

Votre installateur sélectionne si votre système prend en charge l'option de téléphone à distance ou non. Si la réponse téléphonique à distance est activée, le système vous demande de l'appeler deux fois dans les 30 secondes pour que le panneau de commande réponde à l'appel. Consultez la section « Commande à distance par téléphone » de ce manuel.

### TELEPHONE REMOTE CONTROL ANSWER (Réponse téléphonique à distance)

OFF     ON (réglage normal pour la mise en marche)

# Réglementation

---

## *Notice sur les produits sans fil*

Les radiocommandes fournissent un lien de communication fiable et remplissent un besoin important pour la signalisation des appareils portables sans fil; cependant, il existe certaines limites qui doivent être respectées.

- Pour les installations aux États-Unis seulement : Les radios sont tenues de se conformer aux règles et règlements de la FCC comme appareils de la Partie 15. À ce titre, ils ont une puissance de transmission limitée et donc une portée limitée.
- Un récepteur ne peut pas répondre à plus d'un signal transmis à un moment donné et peut être bloqué par des signaux radio qui se produisent sur ou à proximité de leurs fréquences de fonctionnement, indépendamment des paramètres de code.
- Les changements ou modifications à l'appareil peuvent annuler la conformité à la FCC.
- Les liaisons radio rarement utilisées doivent être testées régulièrement pour protéger contre les interférences non détectées ou un défaut.
- Une connaissance générale de la radio et de ses imprévisibilités doit être acquise avant d'agir en tant que distributeur en gros ou détaillant, et ces faits doivent être communiqués aux utilisateurs finaux.

## *Notice Partie 15 de la FCC*

Cet équipement génère et utilise des fréquences radio et s'il n'est pas installé et utilisé correctement, c'est-à-dire, en stricte conformité avec les instructions du fabricant, peut causer des interférences à la réception radio et télévision. Il a été testé selon le type et jugé être conforme aux limites pour un appareil informatique de classe B conformément à la Partie 15 des règlements de la FCC, qui sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre de telles interférences dans une installation résidentielle. Toutefois, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences à la réception de la radio ou télévision, qui peut être déterminé par la mise en marche et arrêt de l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Déplacez la console loin du récepteur TV / radio.
- Branchez la console sur une autre prise murale de sorte que la console soit sur un circuit différent.
- Réorientez l'antenne de la radio / TV.
- Si nécessaire, l'utilisateur devrait consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio / télévision pour des suggestions supplémentaires.

## *Règles et règlements de la FCC sur le téléphone*

La FCC exige que ce système de composeur d'alarme ne compose pas plus de 15 tentatives répétées à un numéro de téléphone unique. Il n'y a pas de limite quand les appels sont effectués de façon séquentielle à deux ou par d'autres numéros, ou lorsque ces appels sont espacés de 10 minutes d'intervalle d'un numéro unique. Les règles et les règlements de la FCC ne précisent pas la période de ré-essayé puisque cela peut varier pour des applications spécifiques. Lors de la fixation de cette période, prenez en considération les caractéristiques du réseau d'appels d'achèvement local, inter-État, étranger et spécial; le temps de traitement du réseau; et un nombre suffisant de sonnerie et de modes occupé et non-réponse.

## Notice Partie 68 de la FCC

Cet équipement est conforme à la Partie 68 des règles FCC et/ou aux exigences adoptées par l'Administrative Council for Terminal Attachments (ACTA). À l'arrière de cet équipement se trouve une étiquette qui contient, entre autres informations, un identificateur de produits téléphoniques sous forme de ID FCC : EF4 ... ou É.-U. : EF4 ... et l'indice d'équivalence de la sonnerie (IES). Si demandé, ces informations doivent être présentées à la compagnie de téléphone.

La fiche et la prise servant à connecter cet appareil au câblage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent se conformer aux règles de la Partie 68 de la FCC et aux exigences des règles adoptées par l'ACTA. Si cela est prévu, un cordon téléphonique et une fiche modulaire sont inclus avec ce produit. Les fiches et prises sont conçues pour être raccordées à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Veuillez voir les instructions d'installation pour plus de détails.

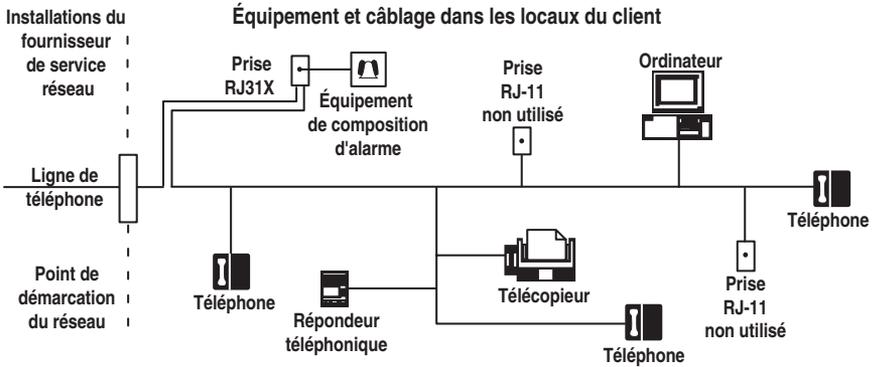
L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) est utilisé pour déterminer la quantité de dispositifs pouvant être connectés à la ligne téléphonique. L'IES excessive sur une ligne téléphonique peut faire en sorte que les dispositifs ne sonnent pas en réponse à un appel entrant. Dans la plupart, mais pas toutes les régions, la somme des IES ne doit pas dépasser cinq (5,0). Pour être certain du nombre de dispositifs pouvant être connectés à la ligne, tel que déterminé par le nombre IES, communiquez avec la compagnie de téléphone pour connaître l'IES maximum pour la zone d'appel. Pour les produits approuvés après le 23 juillet 2001, l'IES pour ce produit fait partie de l'identificateur du produit qui a le format US : AAAEQ##TXXX. Les chiffres représentés par # # sont l'IES sans point décimal (par exemple, 03 est 0,3 de l'IES). Pour les produits antérieurs, l'IES est indiqué séparément sur l'étiquette.

Si cet équipement cause des dommages au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone vous avertira à l'avance qu'une interruption temporaire de service peut être nécessaire. Mais si le préavis n'est pas réalisable, la compagnie de téléphone avisera le client dès que possible. En outre, vous serez informé de votre droit de déposer une plainte auprès de la FCC si vous le jugez nécessaire.

La compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, équipements, opérations ou procédures qui pourraient affecter le fonctionnement de l'équipement. Si cela se produit, la compagnie de téléphone vous avisera à l'avance pour que vous puissiez apporter les modifications nécessaires afin de maintenir un service ininterrompu.

Si vous rencontrez des problèmes avec cet équipement, pour la réparation et/ou les informations de la garantie, contactez votre revendeur d'installation d'alarme pour obtenir des renseignements ou une autorisation de retour du produit. Si le problème est à l'origine des dommages au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut vous demander de retirer l'équipement du réseau jusqu'au moment où le problème est résolu. Les réparations par l'utilisateur ne doivent pas être faites, car de le faire annule la garantie.

Cet équipement ne doit pas être utilisé sur un téléphone public. La connexion aux lignes communes est assujettie aux tarifs d'État. Contactez votre commission d'État des services publics pour des renseignements. Cet équipement est compatible avec une prothèse auditive à tout poste téléphonique à combiné compatible.



### ÉQUIPEMENT DE COMPOSITION D'ALARME

Si votre maison a un système d'alarme relié à la ligne téléphonique, assurez-vous que l'installation de tout autre dispositif non-alarme ne désactive pas votre système d'alarme. Si vous avez des questions concernant ce système d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

### LORS DE LA PROGRAMMATION DES NUMÉROS D'URGENCE OU QUE DES APPELS DE TEST SONT FAITS À DES NUMÉROS D'URGENCE

1. Demeurez en ligne et expliquez brièvement au répartiteur la raison de votre appel.
2. Effectuez de telles activités pendant les heures creuses, comme tôt le matin ou tard le soir.
3. Suivez les instructions de l'opérateur de la Centrale de surveillance pour la mise à jour de la programmation du composeur, si la reprogrammation du composeur est nécessaire.

# Réglementation

---

## **Notice Partie 68 de la FCC (suite)**

L'équipement de composition d'alarme doit être en mesure de saisir la ligne téléphonique et d'effectuer un appel dans une situation d'urgence. Il doit être capable de le faire même si un autre équipement (téléphone(s), répondeur, modem d'ordinateur, etc.) utilise déjà la ligne téléphonique. Pour ce faire, l'équipement de composition d'alarme doit être raccordé à une prise correctement installée RJ31X qui est électriquement en série avec et avant tous les autres équipements raccordés à la même ligne téléphonique. Une installation correcte est représentée dans la figure à la page précédente. Si vous avez des questions concernant ces instructions, vous devriez consulter votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié pour qu'ils fassent l'installation de la prise RJ31X et de l'équipement de composition d'alarme pour vous.

### **Notes sur l'installation de l'alarme pour l'installateur**

Pour les produits équipés d'une prise RJ31X, la fonctionnalité de saisie de la ligne doit être vérifiée. Assurez-vous que les connexions de téléphone local et de ligne entrante ne sont pas inversées. Ces lignes ne sont pas inversées si le composeur d'alarme peut communiquer avec la Centrale de surveillance.

### **Services nouveaux - Notes à l'utilisateur**

L'entreprise d'installation et/ou de surveillance doit être avisée si un nouveau service de téléphone, par exemple DSL, est installé.

## **Notice d'Industrie Canada (pour les utilisateurs canadiens)**

L'étiquette d'Industrie Canada (IC) identifie le matériel homologué. Cette certification signifie que le matériel répond à certaines exigences de protection, d'exploitation et de sécurité du réseau de télécommunication. L'IC ne garantit pas que le matériel fonctionne à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer cet équipement, les utilisateurs doivent s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de la compagnie de télécommunications locale. Le matériel doit également être installé en utilisant une méthode de connexion acceptable. Dans certains cas, le câblage intérieur de l'entreprise associée à un service de ligne individuelle peut être prolongé au moyen d'un ensemble de connecteurs certifiés (rallonge téléphonique). Le client doit être conscient que le respect des conditions ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être effectuées par un centre d'entretien canadien autorisé désigné par le fournisseur. Toutes les réparations ou modifications effectuées par l'utilisateur de cet équipement, ou défaut d'équipement, peuvent donner raison à la compagnie de télécommunications de demander à l'utilisateur de débrancher l'équipement.

Les utilisateurs doivent s'assurer pour leur propre protection que les conducteurs de terre du secteur, des lignes téléphoniques et le réseau de canalisation d'eau, si présent, sont connectés ensemble. Cette précaution peut être particulièrement importante dans les zones rurales.

**Attention :** Les utilisateurs ne devraient pas tenter de faire ces raccordements eux-mêmes, mais doivent contacter les autorités d'inspection électrique ou un électricien, selon le cas.

L'indice de charge (IC) attribué à chaque dispositif du terminal indique le pourcentage de la charge totale à être connecté à un circuit téléphonique qui est utilisé par l'appareil pour empêcher la surcharge. La terminaison d'une boucle peut se composer de toute combinaison de dispositifs à la seule condition que le total de l'indice de charge de tous les appareils ne dépasse pas 100.

L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) est utilisé pour déterminer la quantité de dispositifs pouvant être connectés à la ligne téléphonique. Trop de périphériques peut faire en sorte que certains appareils ne sonnent pas en réponse à un appel entrant. Dans la plupart, mais pas toutes les régions, la somme des IES ne doit pas dépasser cinq (5,0). Pour être certain du nombre de dispositifs pouvant être connectés à la ligne, veuillez communiquer avec la compagnie de télécommunications afin de déterminer l'IES maximum pour la zone d'appel.

Consultez l'étiquette de l'équipement pour le nombre de charge de l'unité ou le nombre d'IES.

## Information sur le service

Votre revendeur local d'alarme est la personne la mieux qualifiée pour l'entretien de votre système d'alarme. Assurez-vous de mettre en place un calendrier d'entretien de routine auprès de votre installateur d'alarme local. LE PRÉSENT APPAREILLAGE DOIT ÊTRE CONTRÔLÉ PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ AU MOINS TOUS LESTROIS ANS.

VOTRE PROFESSIONNEL LOCAL D'INSTALLATION ET ET DE SERVICE D'ALARME :

### ***Avis important concernant l'alimentation***

Le panneau de commande est alimenté par une alimentation électrique enfichable. Dans le cas où l'alimentation électrique devient débranchée, veuillez à brancher l'alimentation électrique à une prise sans interrupteur. Ne branchez pas l'alimentation électrique à une prise contrôlée par un interrupteur.

# Notice importante

## Limitations du système d'alarme

Ce système de sécurité ne peut pas offrir de garantie de protection contre le cambriolage, un incendie ou une autre situation d'urgence. Tout système d'alarme, que ce soit commercial ou résidentiel, est l'objet de compromis ou d'échec pour une variété de raisons. Par exemple :

- Les intrus peuvent accéder à travers des ouvertures non protégées ou posséder la sophistication technique pour contourner un détecteur d'alarme ou débrancher un dispositif d'alarme d'avertissement.
- Les détecteurs d'intrusion ne fonctionnent pas sans alimentation. Les dispositifs alimentés par piles ne fonctionneront pas sans piles, avec des piles mortes, ou si les piles ne sont pas correctement mises en place. Les appareils alimentés uniquement par CA ne fonctionneront pas si leur alimentation CA est coupée pour une raison quelconque, même brièvement.
- Les signaux émis par les détecteurs sans fil peuvent être bloqués ou réfléchis par le métal avant qu'ils n'atteignent l'alarme du panneau de commande, même si le trajet du signal a été vérifié récemment lors d'un test hebdomadaire. Le blocage peut se produire si un objet métallique a été déplacé sur le parcours du signal du détecteur.
- Un utilisateur peut ne pas être en mesure de parvenir à un bouton de panique ou d'urgence assez rapidement.
- Bien que les détecteurs de fumée ont joué un rôle clé dans la réduction des décès par le feu des résidences aux États-Unis, ils ne peuvent pas activer ou de fournir d'alerte précoce pour diverses raisons dans pas moins de 35% de tous les incendies, selon les données publiées par la Federal Emergency Management Agency. Certaines des raisons pour lesquelles les détecteurs de fumée utilisés dans le cadre de ce système ne fonctionnent pas sont celles où la fumée ne peut pas atteindre les détecteurs parce que la fumée est dans la cheminée, les murs ou toits, ou de l'autre côté des portes fermées. Les détecteurs de fumée peuvent avoir été mal installés et positionnés. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas déceler des feux qui commencent là où la fumée ne peut pas atteindre les détecteurs, comme dans les cheminées, les murs ou toits, ou de l'autre côté des portes fermées. Les détecteurs de fumée peuvent également ne pas détecter un incendie à un autre niveau d'une résidence ou un bâtiment. Un détecteur de deuxième étage, par exemple, ne peut pas déceler un feu d'un premier étage ou sous-sol. En outre, les détecteurs de fumée ont des limitations de détection. Aucun détecteur de fumée ne peut détecter tous les types de feu à chaque fois. En général, les détecteurs ne peuvent pas toujours vous avertir contre les incendies causés par la négligence et les risques comme le tabagisme au lit, les explosions violentes, la fuite de gaz, le mauvais rangement de produits inflammables, les circuits électriques surchargés, les enfants jouant avec des allumettes ou un incendie criminel. Selon la nature de l'incendie et/ou l'emplacement des détecteurs de fumée, le détecteur, même s'il fonctionne comme prévu, pourrait ne pas donner un avertissement suffisant pour permettre à tous les occupants de s'enfuir à temps pour prévenir les blessures ou la mort.
- Les dispositifs de signalisation d'alarme tels que les sirènes, cloches ou trompes d'alarme pourraient ne pas alerter les gens ou les réveiller s'ils sont situés de l'autre côté de la porte fermée ou partiellement ouverte. Si les avertisseurs retentissent dans la résidence sur un niveau différent de la chambre à coucher, ils sont moins susceptibles d'éveiller ou de sensibiliser les personnes à l'intérieur des chambres. Même les personnes qui sont éveillées ne pourront pas entendre l'avertissement si l'alarme est étouffée par une stéréo, radio, climatiseur ou autre appareil, ou par la circulation. Enfin, les dispositifs avertisseurs, même bruyants, pourraient ne pas avertir les personnes malentendantes ou réveiller les dormeurs profonds.
- Les lignes téléphoniques nécessaires pour transmettre des signaux d'alarme d'un établissement à une Centrale de surveillance peuvent être hors service ou hors service temporairement. Les lignes téléphoniques sont également soumises à des compromis par des intrus sophistiqués.
- Même si le système répond à l'urgence comme prévu, cependant, les occupants peuvent ne pas avoir suffisamment de temps pour se protéger de la situation d'urgence. Dans le cas d'un système d'alarme surveillé, les autorités pourraient ne pas répondre de façon appropriée.
- Cet équipement, comme les autres appareils électriques, est sujet à des défaillances de composants. Même si cet équipement est conçu pour durer aussi longtemps que dix ans, les composants électroniques pourraient faire défaut à tout moment.

La cause la plus commune d'un système d'alarme qui ne fonctionne pas lors d'une intrusion ou d'incendie est un entretien inadéquat. Ce système d'alarme doit être testé chaque semaine pour s'assurer que les détecteurs fonctionnent correctement.

L'installation d'un système d'alarme peut vous rendre admissible pour des taux d'assurance moins élevés, mais un système d'alarme n'est pas un substitut pour l'assurance. Les propriétaires occupants, les propriétaires terriens et locataires doivent continuer à agir avec prudence pour se protéger et continuer à assurer leurs vies et biens.

## Garantie limitée

Ce produit de 2gig Technologies Inc. est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant douze (12) mois. **Cette garanti s'applique uniquement aux clients qui achètent en gros** par les canaux de distribution autorisés de 2gig Technologies Inc. **2gig Technologies Inc. ne garantit pas ce produit aux consommateurs.** Les consommateurs devraient s'informer auprès de leur concessionnaire vendeur quant à la nature de la garantie du concessionnaire, le cas échéant. **Il n'y a aucune obligation ou responsabilité de la part de 2gig Technologies Inc. pour les dommages consécutifs découlant de ou en relation avec l'utilisation ou la performance de ce produit ou tout autre dommage indirect à l'égard de la perte de biens, revenus, ou de profit, ou le coût de l'enlèvement, l'installation ou la réinstallation.** Toutes les garanties implicites, y compris les garanties implicites de qualité marchande et les garanties implicites d'aptitude, ne sont valables que jusqu'à l'expiration de la garantie. **La garantie 2gig Technologies Inc. remplace toutes les autres garanties exprimées ou implicites.**

Pour un service de garantie, appelez votre professionnel local d'installation d'alarme et de service aux coordonnées figurant sur la couverture arrière de ce guide d'utilisateur.

# Index

## A

Affichage de l'état du détecteur 8  
Affichage des messages 24  
Affichage du rapport annulé 41  
Affichage en couleur 4  
Ajouter un code d'utilisateur 28  
Ajouter un code d'utilisateur de contrainte 29  
Alarme-incendie automatique 18  
Alarme-incendie manuelle 18  
Alerte de mauvais fonctionnement supprimée pour la nuit 22  
Alertes de mauvais fonctionnement du système 22  
Alertes en attente 31  
Armement en mode À domicile 11  
Armement en mode À domicile 16  
Armement en mode Absent 16  
Armement en mode Away (Absent) 17  
Armement en mode Stay (À domicile) 17  
Armement et désarmement par télécommande porte-clé 16  
Armement rapide 11, 13, 39  
Auxiliaire 16

## B

Bouton ARM (ARMER) 11, 13  
Bouton AWAY (ABSENT) 13, 17  
Bouton BYPASS ALL (TOUT CONTOURNER) 13  
Bouton CALIBRATE TOUCH-SCREEN (CALIBRAGE DE L'ÉCRAN TACTILE) 36  
Bouton CANCEL (ANNULER) 14  
Bouton CANCEL (ANNULER) 14  
Bouton CHANGE USER PIN (MODIFIER LE NIP DE L'UTILISATEUR) 28  
Bouton CHIME SETUP (CONFIGURATION DE CARILLON) 34  
Bouton CLEAN SCREEN (ÉCRAN DE NETTOYAGE) 36  
Bouton CLEAR ALARM HISTORY (EFFACER L'HISTORIQUE DES ALARMES) 15, 18  
Bouton CREATE DURESS USER (CRÉER UN CODE D'UTILISATEUR DE CONTRAINTE) 29  
Bouton de contrainte secret 29  
Bouton DELETE USER (SUPPRIMER L'UTILISATEUR) 29  
Bouton DISARM (DÉSARMER) 14  
Bouton d'urgence 4  
Bouton d'urgence FIRE (FEU) 17, 18, 21  
Bouton d'urgence PANIC (PANIQUE) (police) 21  
Bouton EMERGENCY (URGENCE) 21  
Bouton ENTRY DELAY (DÉLAI D'ENTRÉE) 13  
Bouton FILTERS (FILTRAGE) 30  
Bouton HOME (DOMICILE) 4, 11, 13  
Bouton panique à distance 5  
Bouton POLICE 17  
Bouton SECURITY (SÉCURITÉ) 14  
Bouton SET DATE / TIME (CONFIGURER DATE / HEURE) 37  
Bouton SILENCE 13  
Bouton SILENT EXIT (SORTIE SILENCIEUSE) 13

Bouton STAY (À DOMICILE) 11, 17  
Bouton SYSTEM HISTORY (HISTORIQUE DU SYSTÈME) 30  
Bouton SYSTEM TEST (TEST DU SYSTÈME) 31  
Bouton VERSION 37  
Boutons (CHANGE USER) CHANGER D'UTILISATEUR 28, 29  
Boutons ADD USER (AJOUTER UN UTILISATEUR) 28  
Boutons d'urgence 24 heures 21

## C

Calibrage de l'écran tactile 36  
Caractéristiques 4  
Caractéristiques du panneau de commande 4  
Clavier sans fil 5  
Code d'utilisateur 11, 13, 18, 28  
Code d'utilisateur de contrainte 29  
Code d'utilisateur maître 28, 34  
Commande à distance 27  
Commande à distance par téléphone 26, 27  
Communication vocale bidirectionnelle 41  
Communication vocale bidirectionnelle 15  
Configuration de la date et l'heure 37  
Configuration du code d'utilisateur 28  
Contournement à distance des détecteurs 27  
Contournement du détecteur 9  
Contournement manuel 9  
Contournement ou non-contournement manuel des détecteurs 9  
Contournement rapide 9, 11, 13, 39

## D

Date 37  
Délai de sortie 11, 12, 13, 38  
Délai d'entrée 11, 12, 13, 38  
Délai d'entrée en mode À domicile 10  
Délais de sortie et d'entrée en mode Absent 12  
Désarmement 16  
Désarmement 17  
Désarmement du mode À domicile 14  
Désarmement du mode Absent 14  
Désarmement du système 14  
Désarmement par télécommande porte-clé après une alarme sonore 40  
Détecteur de bris de verre 5  
Détecteur de fumée 5, 18  
Détecteur de monoxyde de carbone (CO) 5, 18  
Détecteur de mouvement 5  
Détecteur de porte/fenêtre 5  
Détecteurs forcés à contourner 9  
Détecteurs sans fil 5  
Durée d'exécution de la sirène 38  
Durée d'exécution de la trompe d'alarme 38

## E

Écoute audio 41  
Écran d'accueil 6  
Écran d'armement 6  
Écran de désarmement 15  
Écran de mémoire d'alarme 15, 18

- Écran de menu 6
- Écran de sécurité 6
- Écran d'état 6
- Écran tactile 4
- Écrans d'affichage principal 6
- Emplacements recommandés pour détecteur de fumée 19
- Ensemble d'options de l'installateur 38, 39, 40, 41
- F**
  - Filtrage des messages 25
  - Fonctionnement du système 7
  - Fonctions d'urgence 21
  - Fonctions d'urgence 24 heures 39
- G**
  - Garantie limitée 47
- H**
  - Haut-parleur 15
  - Heure 37
  - Heure d'annulation 40
  - Historique du système 30
- I**
  - Icône d'accès à distance de l'installateur 23
  - Icône d'alerte de mauvais fonctionnement 22
  - Icône de défaillance de la ligne de téléphone 23
  - Icône de modem radio 23
  - Icône de puissance CA 23
  - Icône d'état de la batterie de secours 23
  - Icône Mode de test 23
  - Icônes d'état du système 23
  - Information sur le service 45
- L**
  - Lecture des messages 24
  - Lecture des messages confidentiels 25
  - Limitations du système d'alarme 46
  - Luminosité / Volume 35
- M**
  - Mémoire d'alarme 15
  - Messagerie 24
  - Messages
  - Messages du système 24
  - Microphone 4, 15
  - Mode À domicile 7, 10
  - Mode À domicile automatique 12, 39
  - Mode Absent 7, 12, 13
  - Modifier un code d'utilisateur 28
- N**
  - Nettoyage de l'écran 36
  - Non-contournement automatique 39
  - Notice d'Industrie Canada 44
  - Notice Partie 15 de la FCC 42
  - Notice Partie 68 de la FCC 43
  - Notice sur les produits sans fil 42
- O**
  - Options de carillon 34
- P**
  - Palette d'outils 28
  - Palette d'outils du système 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37
  - Plan d'évacuation d'urgence 20
  - Protection contre le cambriolage 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17
  - Protection contre l'incendie 18, 19, 20
- R**
  - Réglementation 42, 43, 44
  - Règles et règlements de la FCC concernant le téléphone 42
  - Réponse téléphonique à distance 41
  - Reprendre le Délai de sortie 12, 40
  - Retarder l'appel de secours 41
- S**
  - Secours-incendie 17
  - Secours-police 17
  - Service de garantie 47
  - Si une alarme contre le cambriolage se produit 15
  - Signal sonore d'armement/de désarmement par télécommande porte-clé 40
  - Sirène 15
  - Sirène d'alarme contre le cambriolage 15
  - Sortie rapide 39
  - Sortie rapide en mode À domicile 10
  - Sortie rapide en mode Absent 12
  - Sortie silencieux en mode Absent 12
  - Standard no 72 de la National Fire Protection Association's (NFPA) 19
  - Supprimer un code d'utilisateur 29
  - Système d'alarme-incendie 18
- T**
  - Taire une fausse alarme d'incendie 18
  - Télécommande porte-clé
  - Télécommande porte-clé 5
  - Téléphone à distance 26
  - Temporisation du rétroéclairage 35
  - Test de téléphone 32
  - Test du détecteur 31
  - Test du panneau 31
  - Test du système 31
  - Test du téléphone cellulaire 33
  - Tri des messages 25
- U**
  - Urgence 16
- V**
  - Vérifier que tous les détecteurs sont fermés 8
  - Version d'affichage 37



**2gig** technologies

VOTRE PROFESSIONNEL LOCAL D'INSTALLATION ET ET DE SERVICE D'ALARME :